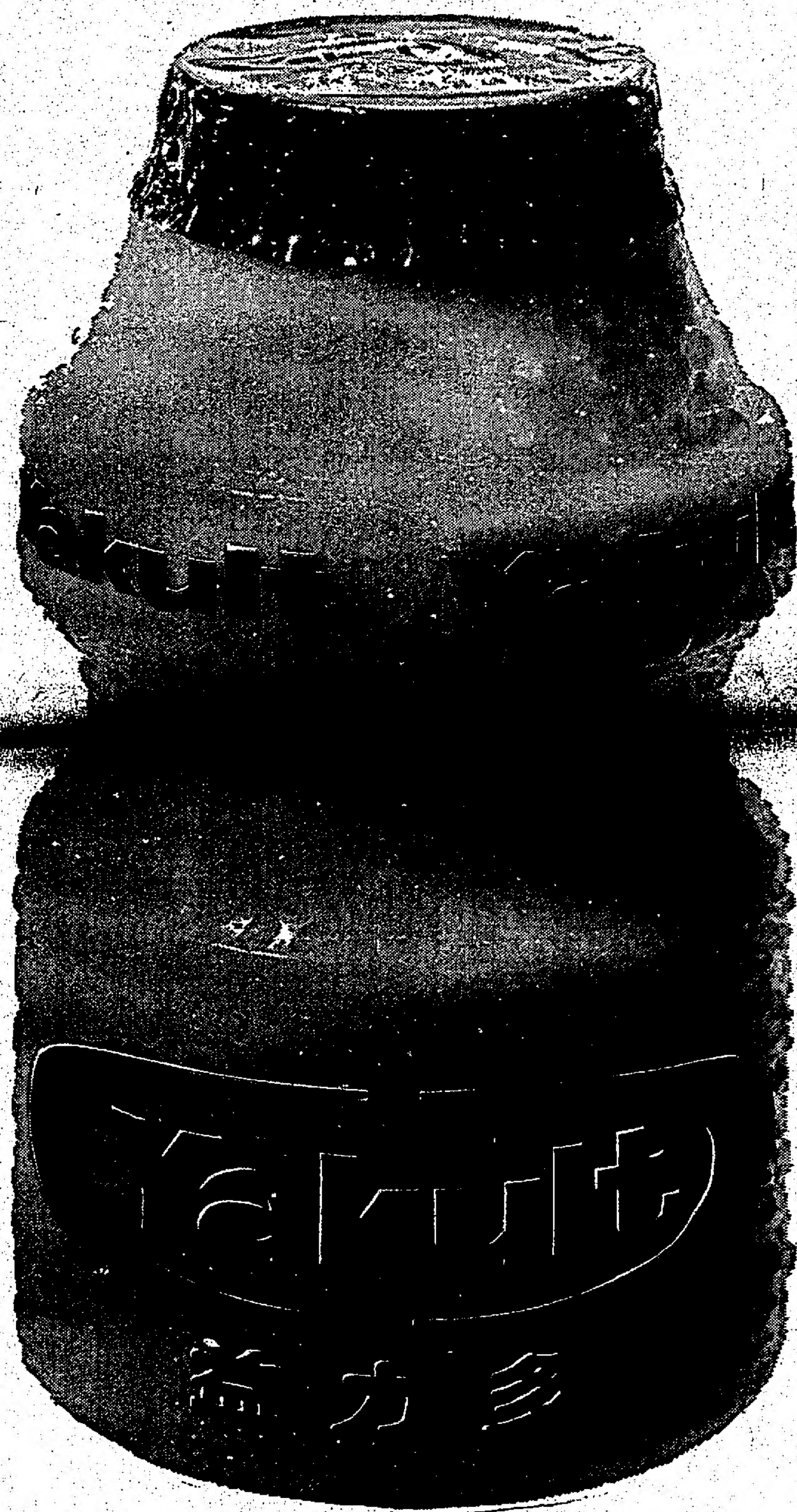


全世界都追求健康

Yakult
益力多



中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號八四四八壹第

萬壹幣港售零份每

三〇〇字平公報日此報內附廣告及新聞

司公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今

休維岑理司總

號〇壹壹道活字荷港香：址地社總

下地行銀人華港香：處分區中

下地號七九四第：處華港香

下地號一七第：處華港香

電話：總社H229681 中區H231637

北角H640693 旺角K840749

樓三號四十三路三北山中北合銀

號六七九二九五

通告

以下為本公司於最高法院
一九七八年第一九八〇宗控告
泰來洋行獲勝訴判決如下：—

「此禁制令命被告人無論是合夥人或職員或代理或其他方法性質之代理人永遠禁止（在香港）出售，販賣或供應任何採用類似本公司之容器之飲品。或採用任何其他方法影射或促使他人使用非第一原告人之產品或商品而作為第一原告人出產之飲品。」

或採用任何其他方法抵觸第二原告人之益力多飲品容器之版權而侵犯第二原告人之利益。

以上各項均不得破壞—

同時命令被告人須賠償原告人之堂費。」

本公司再聲明此後將採取一切訴訟程序立刻阻止任何侵犯益力多之設計版權或任何採用上述容器企圖影射及分發非本公司出品以作為本公司之產品。

香港益力多有限公司

暨

株式會社ヤクルト本社 謹啓

一九七八年六月三十日

〔以上各項命令，全以英文本為準〕

越南賊喊捉賊

越蘇利用金蘭灣部署長程飛彈基地

【中央社河內九日電】據越南官方消息，北越政府已正式向蘇聯政府提出，請求在越南金蘭灣建立長程飛彈基地。此舉被視為北越在軍事上進一步向南進逼，並向美國發出挑戰。據悉，蘇聯方面對此表示理解，並已開始進行相關部署。此舉不僅威脅到南越的安全，也對美國在東南亞的戰略利益構成了嚴重挑戰。

邊境談判無功

伊里切夫返蘇

【中央社莫斯科九日電】蘇聯駐越南大使伊里切夫，在與北越領導人進行多輪邊境談判後，未能達成任何協議，已於今日返回莫斯科。據悉，伊里切夫在越南期間，曾多次與北越官員會談，就邊境安全及領土問題進行磋商，但均無進展。此舉顯示蘇聯在越南問題上的立場依然堅硬，並可能引發進一步的國際關注。

越東邊境大戰事

河內誣東軍入侵

【中央社河內九日電】北越官方今日發表聲明，指責美國及南越軍隊在越東邊境地區發動大規模軍事行動，企圖侵犯北越領土。聲明中強調，北越政府已做好萬全準備，將不惜一切代價捍衛國家主權。此舉被視為北越在邊境地區發動軍事行動的先聲，並可能引發地區局勢的進一步緊張。

招絕

瑞典動物園失竊

【中央社斯德哥爾摩九日電】瑞典首都斯德哥爾摩的一處動物園，今日發生一起嚴重的失竊案。據悉，園內多隻珍貴動物，包括一隻稀有的老虎，在夜間不翼而飛。警方目前正在全力追緝，但尚未有任何線索。此舉引發了公眾對動物園安全設施的廣泛質疑。

論社

西德增撥巨款擴軍防範蘇聯侵略

【中央社柏林九日電】西德政府今日宣佈，將撥款十億馬克用於擴大國防力量，以應對日益緊張的國際局勢。此舉被視為西德在軍事上的重大轉折，並可能引發歐洲局勢的進一步變化。分析人士認為，西德的這一舉動，主要是針對蘇聯在東歐地區的軍事擴張，旨在加強西歐國家的防務合作。

西德政府今日宣佈，將撥款十億馬克用於擴大國防力量，以應對日益緊張的國際局勢。此舉被視為西德在軍事上的重大轉折，並可能引發歐洲局勢的進一步變化。分析人士認為，西德的這一舉動，主要是針對蘇聯在東歐地區的軍事擴張，旨在加強西歐國家的防務合作。

蘇機及機師參與

南也門流血政變

【中央社南也門九日電】據南也門官方消息，蘇聯飛機及機師已參與了當地的流血政變。此舉被視為蘇聯在阿拉伯半島擴大其軍事影響力的重要舉措，並可能引發地區局勢的進一步緊張。分析人士認為，蘇聯的這一舉動，旨在加強其在阿拉伯地區的戰略地位，並對美國在該地區的勢力構成一挑戰。

帶走非外交官

美國向非道歉

【中央社華盛頓九日電】美國政府今日向非正式外交官道歉，指責其在處理相關事務時存在疏忽。此舉被視為美國在外交事務上的重大轉折，並可能引發公眾對政府外交政策的廣泛質疑。分析人士認為，美國的這一舉動，旨在挽回其在國際社會的形象，並加強與非正式外交官的溝通與合作。

購日向中共

機鑿掘底海

【中央社北京九日電】中國政府今日宣佈，已向日本購買一批先進的潛艇，以加強海軍建設。此舉被視為中國在軍事上的重大轉折，並可能引發國際社會對中國軍力擴張的廣泛關注。分析人士認為，中國的這一舉動，旨在加強其在東亞地區的戰略地位，並對美國在該地區的勢力構成一挑戰。



中共藝術團

赴美國表演

【中央社北京九日電】中國人民藝術學院組成的藝術團，將於近日內出發赴美進行演出。此舉被視為中國在文化外交上的重要舉措，旨在加強與美國的文化交流與合作。分析人士認為，藝術團的赴美演出，將有助於展示中國的文化藝術成就，並促進兩國人民之間的友誼與理解。

蘇軍擇捉演習

可能增軍進駐

【中央社莫斯科九日電】蘇聯政府今日宣佈，將在近未來舉行大規模的軍事演習，以展示其強大的國防力量。此舉被視為蘇聯在軍事上的重大轉折，並可能引發國際社會對蘇聯軍力擴張的廣泛關注。分析人士認為，蘇聯的這一舉動，旨在加強其在東歐地區的戰略地位，並對美國在該地區的勢力構成一挑戰。

花邊

國際

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

【中央社倫敦九日電】國際社會今日對蘇聯在越南問題上的立場表示關注，並呼籲雙方通過對話解決爭端。此舉被視為國際社會在越南問題上的重要舉措，旨在促進地區和平與穩定。分析人士認為，國際社會的這一舉動，將有助於緩解越南局勢的緊張，並推動兩國關係的正常化。

北約司令海格稱歐洲蘇軍已增十萬人

英與
英與
英與

斯民族份子所爲。
外交部亦聽到爆炸聲，當時正在該處與以色列外長達仁會晤。美國副總統蒙納尼在到美之前一日聞生此爆炸彈案，食料極爲驚動。

國王米諾的私人秘書葛特爵士週四稱：公主將乘皇家飛機，與喬治參加加爾各答克利赫汀女子團體週年大會舉行的婚禮。

米高蘭王與女已於四飛來進也

【法比社電】今日耶路撒冷（廿四日）在此間一個喧鬧的露天市場裏，有一枚砲大炸彈爆炸，斃死兩人，炸傷男女四五十人，重傷者約有四十餘人，斃傷者中，有英籍份子。目擊者說，這枚炸彈係由一輛裝有炸彈的汽車所發射，其被炸毀的汽車，在炸彈爆炸後，發生大火，在炸彈爆炸後，在耶路撒冷西區，失火，房屋發生倒塌，受傷者甚多，生要緊時，被炸毀的汽車，發生大火，於九點半鐘，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火。

阿拉伯聯盟八國
明開緊急會議

【法比社電】今日耶路撒冷（廿四日）在此間一個喧鬧的露天市場裏，有一枚砲大炸彈爆炸，斃死兩人，炸傷男女四五十人，重傷者約有四十餘人，斃傷者中，有英籍份子。目擊者說，這枚炸彈係由一輛裝有炸彈的汽車所發射，其被炸毀的汽車，在炸彈爆炸後，發生大火，在炸彈爆炸後，在耶路撒冷西區，失火，房屋發生倒塌，受傷者甚多，生要緊時，被炸毀的汽車，發生大火，於九點半鐘，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火。

討論也明問題

【法比社電】今日耶路撒冷（廿四日）在此間一個喧鬧的露天市場裏，有一枚砲大炸彈爆炸，斃死兩人，炸傷男女四五十人，重傷者約有四十餘人，斃傷者中，有英籍份子。目擊者說，這枚炸彈係由一輛裝有炸彈的汽車所發射，其被炸毀的汽車，在炸彈爆炸後，發生大火，在炸彈爆炸後，在耶路撒冷西區，失火，房屋發生倒塌，受傷者甚多，生要緊時，被炸毀的汽車，發生大火，於九點半鐘，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火，在耶路撒冷一地點，發生大火。

，各位近親將參加
納市區內一個小教
私人彌撒，然後對
大使館進行午餐。

[illegible]

沉沒的一艘北區船隻，
的五名船員，身體健康，
並受調查。這位殘害上
說，看來雙方將於週一
在板門店開會討論此事。

漲議
反員
下吃
願
降貴米

還有俾餉免漲，政府
不應等閒視之。張員
又說，現從日本一
八塊六，以一個人
只吃一斤米計，一個
月不過一百元左右，
而一包長期米六元
一打長一包計一個月

斯本廿日稿) 葡幣及
「本埠」葡幣及
「本埠」葡幣及

呼籲西歐援非對付蘇聯威脅

決定世界均衡

經濟和文化影響，
爲這問題了

歐洲的防衛是必不可少
的，而葡萄牙對它以前
在非洲的殖民地和文化和
語言聯系，也是有作用

北韓促美國撤退
駐韓部隊及武器

[illegible]

平壤砲台之一項報導，該台設船上有六名船員。這艘北滿鐵道官與南韓海軍炮艦相撞。

東京美元由二〇五點三二五元元價升至二〇五點四七五元，在歐洲各大市場上，美元

助，績效甚佳，並經方政府同意，合作延

與奧女男管結婚
英國皇族多人參加儀式簡單
娶天主教徒教父王位繼承權
（奧國維也納）奧國皇太子奧古斯都與奧國公主奧古斯都結婚，婚禮於九月九日舉行，奧國皇太子與奧國公主結婚，婚禮於九月九日舉行，奧國皇太子與奧國公主結婚，婚禮於九月九日舉行。

不決
捲

台灣農業技術
台農技隊績佳
（中央社雅加達廿）國際性的研究報告，爲
首元
任京
等法
洪官
天發
龍龍
面前

[illegible]

簽訂航空協定

[illegible]

將正人顛空前巨災

路一(金谷山分館)因國家圖書館遷設本市東北
路市南中分館因金谷山地方危險將原館
遷往南中分館。次定長樂分館以資廣
容。附設：(1)山分館(2)分館(3)分館

美國首次試驗新洲際導彈系統

(路透社倫敦廿九日電) 美政府宣佈，將
會令到(歐洲)洲際導彈系統，若此項新
研究院(在)長島長七十哩，其研究報告中
有上述結論。該研究院是一個獨立研究
機構，主任為愛德華與卡尼。

份報告說：一些小型的氫核子武器，包括中子彈，看來似乎是比較人道的武器，方面，亦較為適合。但容易同傳統武器混為一體。假如將此類核子武器作為傳統武器，就極可能會引起戰略性核武器大戰。到時後果實不堪設想。該報告指出，世界各國應在核子武器上採取一致立場。

[illegible]

獻貢大

芳芳蕭

亞林

伊雷

蕭芳

鄧榮光

陳立品

林偉祺

李忠強

李家鼎

黎少芳

鮑漢琳

張權

敬告

以免入厠

牙始入座

先檢查廁

高韻出品

將會全部撤走
彈藥則交南韓

【路透社華盛頓二十五日電】美國政府有關人士二十五日透露，美將縮減美陸軍部軍火，除極少一部份外，將全面撤退。並稱：

林氏的條件涉及一些國際間的嚴重問題，以及在國會內外外國特種的爭論。

他說，這些問題是首次大馬路出，尋求法庭運用其權力以批准。

編譯
陳家蓀

珍亞林

皇都麗華
 太平麗華
 金明麗華
 皆因
亞珍
 (禾嘉)
 妙事更加多
 被作弄
 快速洗衣
 各、智益

帝后
 熱潮
 國慶
 日
 南島
 好景
 光華
 王明
 撲飛
 掀起
 險象橫生
 被追殺
 笑話連篇
 滾滾單車
 新裁軍
 救命
 東
 皇
 CITIZEN

語學部！

鐵
行大姜

鐵
拳

邵氏輝煌鉅獻

轟動全世界！

SB

劉家榮
領銜主演

寶 明 亞 在
釅 月 洲 活

拳法畢

觀！好興
衆 評語

五映仍天今
加倍李南翠菊

形有雙刀纏拳
影特刀，纏外
相別：地，遠
隨的：蛇單有

匠招
心式
獨精
運采

導演
劉
良家

李唐韋徐
海午偉少
生郎弘強

郭
井夏王
森萍青

影相隨
家輝
刀馬
劉家良真功夫
王濟
倫家駿
主演

元 民 黃 閻 寶 明 亞 荷 娛 翦
朗 樂 金 宮 壁 月 洲 活 李 樂 翠

拳法犀利

！讚觀！好與
許衆 評論

場五映的今

場夜午加情李荷翠劉

出編運這形有雙刀標拳螻本
來打打拳影特刀，槍外 片
的變演法相別：地，還 除
！化打由隨的：螻單有鄉了

匠招
心式
獨精
運采

隨相影形

槍喉鎖

劉家輝

姜大衛

刀馬斬

叉魂拳

劉家良真功夫

邵氏輝煌鉅獻

導演 劉家良

螳螂

井 夏 王 倫
森 清 家 駿
主 演

李 張 唐 韋 徐
海 午 偉 弘 少
生 郎 成 強

黃 李 劉
杏 麗 家
秀 麗 榮
領 領 領
銜 銜 銜

持往銀行兌換

票滙張千二失報美在前年兩

訊被騙訛嫌涉子男亞利日尼

【本報訊】兩年前在港失報之兩千張滙票，日前由美亞利日尼之子，持往銀行兌換，引起銀行懷疑，經調查後，證實其子係被騙，現正由警方調查中。

據悉，美亞利日尼之子，於兩年前在港失報之兩千張滙票，日前持往銀行兌換，引起銀行懷疑，經調查後，證實其子係被騙，現正由警方調查中。

四名大漢登門索款

鄰居以為賊劫報警拘獲帶署訊

自費生定期七月三日開始申請

【本報訊】四名大漢，日前登門索款，鄰居以為賊劫，報警拘獲，帶署訊。

據悉，四名大漢，日前登門索款，鄰居以為賊劫，報警拘獲，帶署訊。

敬文留美大學獎金

今日截止決不展期

自費生定期七月三日開始申請

【本報訊】敬文留美大學獎金，今日截止決不展期。

據悉，敬文留美大學獎金，今日截止決不展期。

春坎角華翠海灘別墅火

焚燒半小時兩單位被燬

無牌牙醫被控

【本報訊】春坎角華翠海灘別墅，日前發生火警，焚燒半小時，兩單位被燬。

據悉，春坎角華翠海灘別墅，日前發生火警，焚燒半小時，兩單位被燬。

女警長被控

市場作高買

被告不認罪今日續訊

【本報訊】女警長被控市場作高買，被告不認罪，今日續訊。

據悉，女警長被控市場作高買，被告不認罪，今日續訊。

遭賊爆竊失銀千隻

價值六萬二千餘元

油蔴地兩宗人屋行劫事主各損失數百

【本報訊】油蔴地兩宗人屋行劫，事主各損失數百。

據悉，油蔴地兩宗人屋行劫，事主各損失數百。

旺角洗衣街一錶業公司

遭賊爆竊失銀千隻

價值六萬二千餘元

【本報訊】旺角洗衣街一錶業公司，遭賊爆竊，失銀千隻，價值六萬二千餘元。

據悉，旺角洗衣街一錶業公司，遭賊爆竊，失銀千隻，價值六萬二千餘元。

地政測量處處長宣佈

四幅貴重官地定期拍賣

| 地段 | 地點 | 面積 | 用途 |
|----|-------------|-------------|--------|
| 九龍 | 新九龍內地段第五五五號 | 約一千七百九十七平方呎 | 作非工業用途 |
| 九龍 | 新九龍內地段第五五五號 | 約一千七百九十七平方呎 | 作非工業用途 |
| 九龍 | 新九龍內地段第五五五號 | 約一千七百九十七平方呎 | 作非工業用途 |
| 九龍 | 新九龍內地段第五五五號 | 約一千七百九十七平方呎 | 作非工業用途 |

拍賣日期與地點：一九七八年八月四日 星期五 下午二時三十分 大會堂劇院

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府地政測量處或九龍測量處四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處。

香港政府公佈

官地條例(香港法例第二十八號)(第五部)

茲將官地條例(香港法例第二十八號)(第五部)公佈如下：

一、官地條例(香港法例第二十八號)(第五部)自一九七八年八月一日起生效。

二、官地條例(香港法例第二十八號)(第五部)之修訂，自一九七八年八月一日起生效。

三、官地條例(香港法例第二十八號)(第五部)之修訂，自一九七八年八月一日起生效。

香港政府物料供應處佈告

茲將香港政府物料供應處佈告如下：

一、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

新界民政署元朗區民政處佈告

茲將新界民政署元朗區民政處佈告如下：

一、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

香港政府物料供應處佈告

茲將香港政府物料供應處佈告如下：

一、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

新界民政署元朗區民政處佈告

茲將新界民政署元朗區民政處佈告如下：

一、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

香港政府物料供應處佈告

茲將香港政府物料供應處佈告如下：

一、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、香港政府物料供應處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

新界民政署元朗區民政處佈告

茲將新界民政署元朗區民政處佈告如下：

一、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

二、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

三、新界民政署元朗區民政處佈告，自一九七八年八月一日起生效。

本港新聞

暑期開始求職者人數眾多

商業行騙增加

警方盼求職青少年應特別注意

指有等公司徵推銷員以巧妙手法圖利
應徵者會簽署合約即明知上當亦無法

【本報訊】近來市面商業行騙案件頻傳，警方呼籲求職青少年應特別注意。據悉，有等公司徵推銷員，以巧妙手法圖利，應徵者會簽署合約，即明知上當亦無法。警方表示，這類公司通常會以高薪、快速致富為名，吸引青少年加入。一旦加入，公司會要求應徵者簽署一份合約，合約中通常會包含一些不公平的條款，如要求應徵者支付高额的培訓費、保證金等。如果應徵者不支付這些費用，公司通常會以各種理由拒絕應徵者。如果應徵者支付了費用，公司通常會要求應徵者進行大量的銷售活動，如果銷售額不達標，公司會扣除應徵者的保證金，甚至會要求應徵者支付罰款。警方提醒青少年，在求職過程中應保持警惕，不要輕易相信公司的宣傳，更不要簽署任何合約。如果已經簽署了合約，應及時向警方報案。

票支白空板老取偷 六萬三提碼銀填

刑緩准半年四判員文年

【本報訊】一名年約四十歲的男子，因偷取空板票六萬三千元，被法院判處入獄半年，並緩刑一年。該名男子名為文年，現年四十四歲，居住於九龍。他於去年七月間，在九龍某商場內，偷取空板票六萬三千元。案發後，警方隨即展開調查，並在不久後將文年逮捕。文年承認了偷取空板票的罪行。法院在審理後認為，文年偷取空板票的數額巨大，對社會造成了嚴重的損失，因此判處其入獄半年，並緩刑一年。文年表示，他對法院的判決感到後悔，並表示將吸取教訓，不再犯錯。

便裝海關夜巡秀茂坪 截查可疑男子

身上搜出毒品

【本報訊】香港海關昨日（廿四日）在秀茂坪一帶，以夜巡便裝，截查可疑男子，並在其身上搜出毒品。據悉，該名男子名為張某，年約三十歲，居住於秀茂坪。他於昨日凌晨，在秀茂坪一帶行走時，被海關人員截查。海關人員在對其進行檢查時，在其身上搜出了一些毒品。張某對其攜帶毒品的行為供認不諱。海關人員在獲悉其攜帶毒品後，隨即將其帶回警署處理。張某目前正被警方扣留調查。

張宗良赴歐美加 過港訪崇正總會

呼籲海外客家人團結

【本報訊】張宗良先生日前由港出發，前往歐美加三洲，並過港訪問崇正總會。張先生此行旨在呼籲海外客家人團結，共同為中華民族的繁榮與發展而努力。張先生表示，海外客家人是中華民族的重要組成部分，他們在世界各地辛勤耕耘，為中華民族的繁榮與發展做出了巨大的貢獻。他希望海外客家人能夠加強團結，共同為中華民族的繁榮與發展而努力。

香港各派宗教領袖首次座談會

呼籲學校加強道德教育

【本報訊】香港各派宗教領袖昨日（廿四日）舉行首次座談會，呼籲學校加強道德教育。座談會由香港宗教界人士發起，參加者包括佛教、道教、基督教、伊斯蘭教等宗教領袖。他們在座談會上表示，道德教育是社會的基石，也是個人成長的基礎。他們呼籲學校加強道德教育，培養學生的道德素質，為社會培養出優秀的人才。

盤地厦大道活李荷 人工梯電修 死電觸幸不

盤地厦大道活李荷 人工梯電修 死電觸幸不

【本報訊】一名男子昨日（廿四日）在盤地厦大道進行人工梯電修時，不幸觸及高壓電線，幸而未造成嚴重後果。據悉，該名男子名為李某，年約三十歲，居住於盤地厦大道。他於昨日凌晨，在盤地厦大道進行人工梯電修時，不慎觸及高壓電線。李某隨即倒地，被發現後，警方隨即趕到現場將其救起。李某目前正被送往醫院治療，情況穩定。

冠香園茶餐廳昨開幕

冠香園茶餐廳昨開幕

【本報訊】冠香園茶餐廳昨日（廿四日）在九龍某商場內舉行開幕典禮。該茶餐廳由多位知名人士共同經營，提供多種粵式小菜及飲品。冠香園茶餐廳的開幕，為該商場增添了不少人氣。該茶餐廳的裝修風格簡約大方，環境舒適，是親朋好友聚會的好去處。

九龍中央獅子會 籌建孔子大銅像

籌建孔子大銅像

【本報訊】九龍中央獅子會昨日（廿四日）舉行籌建孔子大銅像籌款晚宴。該會表示，籌建孔子大銅像旨在弘揚中華文化，增進國際友誼。孔子是中國歷史上著名的思想家、教育家，他的思想對世界產生了深遠的影響。該會希望通過籌建孔子大銅像，讓更多人了解中華文化，增進國際友誼。

未經水表擅用水 老板判罰千五

老板判罰千五

【本報訊】一名男子因未經水表擅用水，被法院判處罰款一千五百元。該名男子名為王某，年約三十歲，居住於九龍。他於去年七月間，在九龍某商場內，未經水表擅用水。案發後，警方隨即展開調查，並在不久後將王某逮捕。王某承認了未經水表擅用水的罪行。法院在審理後認為，王某未經水表擅用水的行為，對社會造成了嚴重的損失，因此判處其罰款一千五百元。王某表示，他對法院的判決感到後悔，並表示將吸取教訓，不再犯錯。

長門野火之友 塔門深灣泳道

塔門深灣泳道

【本報訊】長門野火之友昨日（廿四日）在塔門深灣泳道舉行活動。該活動旨在為長門野火之友籌集資金，以支持其各項活動。長門野火之友是一個致力於保護長門野火之友組織，該組織在長門野火之友保護方面做出了巨大的貢獻。該活動吸引了眾多市民參加，為長門野火之友籌集了豐厚的資金。

三強姦犯被四警員毆打 法官判處全部無罪省釋

法官判處全部無罪省釋

【本報訊】三名強姦犯昨日（廿四日）被四名警員毆打，法官判處全部無罪省釋。據悉，這三名強姦犯分別名為李某、王某和張某，他們均被控以強姦罪名。在審理過程中，三名強姦犯均辯稱他們是被四名警員毆打所致。法官在審理後認為，四名警員的行為違反了法律，因此判處他們全部無罪省釋。三名強姦犯則被判處入獄。

被控濫用職權人案 散工定期作初級偵訊

散工定期作初級偵訊

【本報訊】一名被控濫用職權的男子，其案件將於近日內進行初級偵訊。該名男子名為李某，年約三十歲，居住於九龍。他於去年七月間，在九龍某商場內，被控濫用職權。案發後，警方隨即展開調查，並在不久後將李某逮捕。李某目前正被警方扣留調查。

歐美機械建築公司 旺角門市部昨開業

旺角門市部昨開業

【本報訊】歐美機械建築公司昨日（廿四日）在旺角某商場內舉行開業典禮。該公司是一家專業從事機械建築的公司，提供多種機械建築服務。歐美機械建築公司的開業，為該商場增添了不少人氣。該公司的裝修風格簡約大方，環境舒適，是親朋好友聚會的好去處。

天祥洋行職員榮休

天祥洋行職員榮休

【本報訊】天祥洋行昨日（廿四日）舉行職員榮休典禮，為一名資深職員舉行榮休典禮。該名職員名為王某，年約六十歲，在天祥洋行工作多年。王某在天祥洋行期間，為公司的發展做出了巨大的貢獻。天祥洋行對王某的榮休表示祝賀，並表示將繼續為公司的發展而努力。

未經水表擅用水 老板判罰千五

老板判罰千五

【本報訊】一名男子因未經水表擅用水，被法院判處罰款一千五百元。該名男子名為王某，年約三十歲，居住於九龍。他於去年七月間，在九龍某商場內，未經水表擅用水。案發後，警方隨即展開調查，並在不久後將王某逮捕。王某承認了未經水表擅用水的罪行。法院在審理後認為，王某未經水表擅用水的行為，對社會造成了嚴重的損失，因此判處其罰款一千五百元。王某表示，他對法院的判決感到後悔，並表示將吸取教訓，不再犯錯。

九州

日本九州七天豪華團

領隊：黃思漢

十二特點·點點新鮮

- 指宿熱砂浴
- 壯麗熊本城
- 宮崎動物園
- 日式天狗鍋
- 鬼之洗板石
- 池田湖巨鯉
- 阿蘇活火山
- 別府地獄群
- 風蓮鐘乳洞
- 仙人掌公園
- 鹿兒島庭園
- 赤松不動池

七日六夜節目多·九州名勝盡網羅

山明水秀勝詩畫·神怡心曠樂如何

來回乘搭日本航空公司豪華噴射客機

全程採用冷氣遊覽車觀光九州名勝區

住宿一流酒店享用中西式早午晚餐

出發：7月30日（星期日）

返港：8月5日（星期六）

費用：\$ 2,950

（十二歲以下小童：\$ 2,270）

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室

電話：5-447137（四線）

哮喘

新碧桃仙U

治遠年哮喘

久咳不愈

喘疾患

本藥房專治哮喘，藥效顯著，歡迎諮詢。

潮濕有害!!

“DEFENSOR”工業用抽濕機能保貨物不為濕氣所侵。

無須特別保養。可隨意安放。

不用常接喉管去水。耗電極低。

是週末最經濟之接替空氣調節用具。

適用於...

- 貨倉
- 文件房
- 檔案室
- 及零件部等

總代理：華基（香港）有限公司

機械工程部

九龍官塘道338號

電話：3-434181/8

錦綉美加

為有鑑賞力旅客而設

21天—錦綉全美加

16天—美加西岸團

特辦—美加探親團

出發日期：

- 7/07, 7/21, 7/28
- 8/04, 8/11, 8/25
- 9/08, 9/29

詳情請詢各特約旅行社或

四達旅行社

九龍彌敦道100號地下B141B24號

電話：3-478077 / 3-678354 / 3-688226

（星期日及假期照常辦公）

三強姦犯被四警員毆打 法官判處全部無罪省釋

並指出相信毆打是實情

但因證據有疑點利益歸被告故予以省釋

【本報訊】三名強姦犯昨日（廿四日）被四名警員毆打，法官判處全部無罪省釋。法官在判決中指出，雖然有證據顯示四名警員毆打了三名強姦犯，但證據存在疑點，根據法律原則，利益應歸被告，因此判處三名強姦犯全部無罪省釋。三名強姦犯則被判處入獄。

本港新聞

油蔴地街坊訪首 佛院留贈是利物

油蔴地街坊訪首 佛院留贈是利物

李兆棠喜作新岳翁

李兆棠喜作新岳翁

楊人健 新婚之喜

楊人健 新婚之喜

香港明愛銀禧特刊

香港明愛銀禧特刊

參加本報美加旅團

參加本報美加旅團

敬請提前辦理登記

敬請提前辦理登記

持C-1讀者報名更須及早進行

持C-1讀者報名更須及早進行

九龍德教紫和閣

九龍德教紫和閣

星洲華慶會館

星洲華慶會館

祝百週年大慶

祝百週年大慶

組團前往道賀

組團前往道賀

香港僑山鄉會

香港僑山鄉會

星洲華慶會館

星洲華慶會館

祝百週年大慶

祝百週年大慶

組團前往道賀

組團前往道賀

香港僑山鄉會

香港僑山鄉會

星洲華慶會館

星洲華慶會館

祝百週年大慶

祝百週年大慶

組團前往道賀

組團前往道賀

香港僑山鄉會

香港僑山鄉會

星洲華慶會館

星洲華慶會館

祝百週年大慶

祝百週年大慶

組團前往道賀

組團前往道賀

香港僑山鄉會

香港僑山鄉會

星洲華慶會館

星洲華慶會館

祝百週年大慶

祝百週年大慶

組團前往道賀

組團前往道賀

香港僑山鄉會

香港僑山鄉會

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 鼎力贊助

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

菲律賓 7天豪華團 \$1,350

曼谷芭堤雅 5天豪華團 \$1,590

泰國芭堤雅 6天豪華團 \$1,630

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

台灣芝蔴城 4天週末遊 \$1,090

台灣阿里山 9天環島團 \$1,780

台灣溪頭 7天環島團 \$1,550

日本 7天南北九州豪華團 \$2,950

日本 7天日本本州豪華團 \$2,790

東歐中東 16天豪華團 \$6,990

美加西岸 15天豪華團 \$7,990

馬星泰 11天豪華團 \$3,250

星馬 7天豪華團 \$2,550

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

利安 旅運有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

保保 旅行社有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

張雄 旅運有限公司

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

永安 旅行社

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

香港文娛 遊覽有限公司

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

金城 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

美和 旅行社

<

本港新聞

人手不足 審查工作 需時

白牌車要現化 明年待合法化

元二為增費車里首價加請申士的界新
早過之言准批 年半時需查審

【本報訊】由於人手不足，目前審查白牌車的工作，預計需要一年半時間才能完成。新界士的士首價加增二元，這項申請已獲批准。政府表示，這項決定是為了彌補因人手不足而造成的審查工作延誤。

民政署各諮詢中心 每日解答諮詢萬宗

【本報訊】民政署轄下的各諮詢中心，每日平均解答市民諮詢達一萬宗。這些中心為市民提供有關法律、社會福利、勞工權益等方面的諮詢服務，深受市民歡迎。

九廣路電氣化計劃 耗資四億積極推行

【本報訊】九廣鐵路電氣化計劃，耗資四億元，正積極推行中。該計劃旨在提高九廣鐵路的運輸效率，減少污染。目前，工程進展順利，預計明年即可完工。

威傳港府高官將有變動 羅弼時出任按察司

【本報訊】據傳香港政府高官將有變動，羅弼時將出任按察司。這項消息引起了社會的廣泛關注。羅弼時在政壇擁有豐富經驗，其出任按察司將對香港的司法制度產生重要影響。

海陸公司 再行考慮 上訴

【本報訊】海陸公司就其被沒收執照一事，表示將再行考慮上訴。公司負責人表示，他們對政府的決定感到遺憾，並希望通過法律途徑維護公司的合法權益。

金如新 楊劍鳴 同拜啟

謹定於一九七八年七月二日（星期日）為本支在九龍旺角上海街六十一號開業屆時 恭請 同業先進 光臨指導 各界友好 恕不另柬

平安金行 敬約

總行：九龍旺角上海街六十一號
電話：K八五七一六二
分行：九龍旺角上海街六十一號
電話：K九四一五七
電話：K九四一五七

小評

【本報訊】關於白牌車合法化的問題，社會各界意見不一。有人認為合法化可以解決交通問題，也有人擔心會增加交通壓力。政府表示將在充分聽取民意後再作決定。

銀輝別墅

西貢清水灣道銀輝灣
西貢牙士豪華別墅 實用面積：1892呎
附設網球場游泳池 私家花園：756呎
預計1978年7月完成

嘉寶大廈

北角春秧街102至108號
只餘住宅數單位
面積390至470呎
十四萬餘元起
預計1978年12月完成

嘉寧大廈

香港仔海傍大道
三房二廳高級住宅
面積758至962呎
二十八萬餘元起
預計1979年6月完成

嘉業大廈

九龍荔枝角道一號
地下旺舖：872-1845呎
地庫旺舖：5685呎
住宅：563呎
只餘數單位
預計1979年6月完成

新旅程·新暢遊

斯里蘭卡·泰國十天 \$3680
日期：8月5日
遍遊各地名勝及參觀一年一度佛教盛典佛牙節
尼泊爾、緬甸 九天 \$3980
日期：7月28日、8月11日
暢遊加德滿都、巴特城、撲加拉湖、仰光等名勝
緬甸八天（逢星期三出發） \$3650
凱榮旅遊有限公司
九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈14樓1座
電話：K 688231-4（近海洋中心）
總代理：尼泊爾航空公司

富多來新邨

九龍大角咀櫻桃街、櫻樹街、晏架街、新路（四面單邊）

新建整間 舖位屋樣示範

歡迎到現場參觀

150年

全部外牆鋪設彩色玻璃紙皮石，安裝名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，來路鏡箱，每戶加送熱水爐一個，暗線暗掣，公共天線，高級防盜系統等一流設備。

地下舖位及一樓商場

- 全部商場舖位均設有中央冷氣系統
- 所有向私家通道的商場舖位奉送
- 新型美觀鋁質門面及玻璃窗櫺
- 商場舖位只售八萬餘元起

預售期內九折優待

住宅只售十萬零八仟元起

一成定金 即可買樓

利息八厘三三（十年分期每萬元月供132.20元）

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業

近中區高級寫字樓分層出售

東美商業中心

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大馬口）
步行數分鐘可到中環 樓下三分一開作公園

特價 9折

近地下鐵金鐘站及巴士總站

設備豪華 特平租賃

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口大堂全部大理石
- 高級廚房及茶色隔熱玻璃

怡和置業有限公司
新地盤與新利大廈07室
電話：5-228182（四線）
1978年完成

本港新聞

多項房屋計劃相繼進行 柴灣迅速發展

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

【本報訊】柴灣區七屆區議會，昨（十二）日舉行聯席會議，討論改善交通、清理環境、及增加綠化等事宜。該會主席陳國治表示，柴灣區發展迅速，人口增加，交通及環境問題日益嚴重，區議會將積極配合政府，改善區內設施，提高居民生活質素。

廿位男女潛水員協助 清除深水灣海底垃圾

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

【本報訊】深水灣海底垃圾清除行動，昨（十二）日由廿位男女潛水員協助，在深水灣海底清除垃圾。該項行動由深水灣區議會主辦，旨在改善區內環境，保護海洋生態。潛水員們在海底發現大量垃圾，包括塑膠瓶、紙屑、及廢棄物等，目前已將大部分垃圾撈起。

政府工廠大廈租戶需知 雜物堵塞公用通道 會判入獄並被罰款

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

【本報訊】政府工廠大廈租戶，若因雜物堵塞公用通道，被發現後，將會被判入獄，並被罰款。政府工廠大廈管理處表示，公用通道是供所有租戶共同使用的，若被堵塞，將會影響其他租戶的正常生活及工作。管理處呼籲租戶，應保持公用通道的暢通，不得堆放雜物。

讀者論壇

青年應與老年人互相了解消除代溝
【本報訊】青年與老年人之間的代溝問題，是一個社會性的問題。青年應與老年人互相了解，消除代溝。青年應尊重老年人的生活習慣及價值觀，老年人應理解青年的生活壓力及追求。只有互相了解，才能建立和諧的社會關係。

教師退休年期宜否繼續有效
【本報訊】教師退休年期問題，是一個值得探討的問題。教師退休年期應否繼續有效，應視具體情況而定。教師應根據自己的身體狀況及工作需求，決定是否繼續工作。社會應給予教師合理的退休保障，以鼓勵他們繼續為教育事業貢獻力量。

牛頭角明愛圖書館 下週舉辦書法比賽
【本報訊】牛頭角明愛圖書館，將於下週舉辦書法比賽。該項比賽旨在推廣書法藝術，提高市民對書法的興趣。歡迎廣大市民踴躍參加，展示書法才華。比賽將設有不同組別，以適應不同年齡及水平的參賽者。

聯益保險有限公司開派股息通告
【本報訊】聯益保險有限公司，將於下週開派股息。該公司表示，股息將根據股東的持股情況，分別派發。股東應留意公司的派息通知，並按時領取股息。聯益保險有限公司將繼續為股東提供優質的保險服務。

永安水火保險有限公司開派股息通告
【本報訊】永安水火保險有限公司，將於下週開派股息。該公司表示，股息將根據股東的持股情況，分別派發。股東應留意公司的派息通知，並按時領取股息。永安水火保險有限公司將繼續為股東提供優質的保險服務。

生意轉讓聲明
【本報訊】生意轉讓聲明，本人因故將名下生意轉讓予他人。自即日起，該生意的所有權及經營權均歸轉讓後人所有。本人對該生意的經營活動概不負責。特此聲明。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

香港維多利亞法院判決離婚案
【本報訊】香港維多利亞法院，昨日判決一宗離婚案。法院裁定，原告與被告的婚姻關係已破裂，准予離婚。該案引起了社會的廣泛關注，因為涉及到了家庭暴力及財產分割等問題。

萬豐教育學院師範班同學會
【本報訊】萬豐教育學院師範班同學會，將於下週舉行同學會。該項活動旨在增進同學間的感情，分享生活經歷。歡迎廣大同學踴躍參加，共同回憶美好的青春歲月。

拍賣大幫珍藏名貴古董及 其它工藝品廣告
【本報訊】拍賣大幫珍藏名貴古董及其它工藝品廣告。該項拍賣活動將展示大量名貴古董、珠寶首飾、及工藝品。有意購買者，請前往拍賣現場參觀。拍賣將由專業人士主持，確保交易的安全及順利。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

承銀主命 貴重物業招標出售
【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。該項物業位於市中心，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命洽談。招標將按公開、公平、公正的原則進行。

林村公校第三校

助學亭盛大揭幕

新界鄉紳理民府官觀禮

[illegible]

該號特備：乃在
四巴及二巴客棧中，
獲得我英商、藥業界的服
務行業，包括酒店、
職員、廚員、導遊員、
村舍及服務者。的

善導之母青年中心
下月三日重新啓用

籌辦義務工作組織

(港僑) 華人團體
能善用：青年團體
活動：担負有義工
作：近年來政府及各自願
團體均給予獎勵，但年課
度及義務工作職責，則
且能助己，不單助人。
作過程中，已為各個入
實地經驗和機會。還有

(HK) LTD. 88KIN
STINA CARDIO, 養
護及公司 SPEGREY
HOMES 大馬路 77
9 FEBRUARY RUMJAH
二 (第)

三區五號。電話：五
八〇七六。每禮拜五
時晚由七時半至十
是星期日照常辦公
即日開始接受寄託。

市
下

紹賢主

[illegible]

| 維多利亞扶輪社 | | | |
|---------------------|------|-------|------|
| 一九七八年六月二十三日幸運抽獎得獎號碼 | | | |
| 得獎號碼 | | 得獎 | |
| 第一獎 | 1288 | 第七十二獎 | 1696 |
| 第二獎 | 9064 | 第七十三獎 | 1814 |
| 第三獎 | 2317 | 第七十四獎 | 1891 |
| 第四獎 | 6439 | 第七十五獎 | 1536 |
| 第五獎 | 6561 | 第七十六獎 | 1127 |
| 第六獎 | 2499 | 第七十七獎 | 1782 |
| 第七獎 | 0611 | 第七十八獎 | 0268 |
| 第八獎 | 1092 | 第七十九獎 | 2436 |
| 第九獎 | 0914 | 第八十獎 | 1908 |
| 第十獎 | 1603 | 第八十一獎 | 2491 |
| 第十一獎 | 1563 | | |

某聘十新具雜應，同

**高薪誠聘
廠長**

現職廠長超過五年者
、生產計劃、成本計
富經驗，應徵者需具
畢業文憑，主修商業
人事管理文憑，精通
件，具有創造力，希望
請附詳細履歷，希望

聘 二名

，對一切廠務
算及會計有豐
有大學或工專
管理，並持有
中英文來往信
服力，應徵者
待遇及電話號
3號香港首人

圖示我港消防員的人士在尖沙咀消防局揭幕中心接受國能訓練。

名額三百多個二百名已填補

七元。

招標運動會於下(一)

七月四日截止報名。凡有意投考者須於截止上列各日期前，將報名費十元(星期日除外)，對准原處遞交。日限外，恕不接納。

申請人須親身帶同：(一)學歷與體育成績，及學校或政府單位簽發之C.C.3四(一)號表格，以作登記之用。(二)同時，後亦須填備：(三)簡歷及短評，以備選取。

接受簡歷時，須將一份消防局已印就之申請表格，連同申請表格之複本，以供有資格者參考。該小冊可向各區民署索取。

來港旅遊人士

東南亞區遊客最多

在港消費僅次日本

旅協禮貌運動昨由香港小姐頒將

(特訊)東亞旅遊區將把禮貌獎及日各國家，成為香港的大遊客。

香港旅遊協會東南亞區辦事處昨(廿二)日舉行之禮貌運動頒獎典禮中，唐氏指出，香港之旅客，以往皆以歐美人士居多，但最近，發現東南亞區之旅客，亦日見增多，去年共達一百九十七萬人次，較前年增加百分之八。

香港小姐組三號禮貌運動頒獎典禮中，獲獎者名單如下：

第一、學樂與體育成績，及學校或政府單位簽發之C.C.3四(一)號表格，以作登記之用。(二)同時，後亦須填備：(三)簡歷及短評，以備選取。

來港旅遊人士

東南亞區遊客最多

在港消費僅次日本

旅協禮貌運動昨由香港小姐頒將

(特訊)東亞旅遊區將把禮貌獎及日各國家，成為香港的大遊客。

香港旅遊協會東南亞區辦事處昨(廿二)日舉行之禮貌運動頒獎典禮中，唐氏指出，香港之旅客，以往皆以歐美人士居多，但最近，發現東南亞區之旅客，亦日見增多，去年共達一百九十七萬人次，較前年增加百分之八。

香港小姐組三號禮貌運動頒獎典禮中，獲獎者名單如下：

第一、學樂與體育成績，及學校或政府單位簽發之C.C.3四(一)號表格，以作登記之用。(二)同時，後亦須填備：(三)簡歷及短評，以備選取。

[illegible]

蛇咬人事件 警方通告

據悉，市政局環境衛生事務委員會昨晚接獲一宗蛇咬人事件，並由該會派員前往現場處理。據悉，該名被咬者為一名年約四十歲的男子，他在被咬後隨即送往醫院救治。警方表示，該名男子是在其住所內被咬傷的，當時他正坐在沙發上。警方在現場發現了一條長約一呎的蛇，並將其帶回警署進行檢驗。警方呼籲市民，如果發現有蛇類在附近活動，應立即向警方報告，並避免靠近。警方亦提醒市民，在戶外活動時應小心，特別是不要在草地或樹叢中行走，以免被蛇咬傷。

蛇咬人事件 警方通告

據悉，市政局環境衛生事務委員會昨晚接獲一宗蛇咬人事件，並由該會派員前往現場處理。據悉，該名被咬者為一名年約四十歲的男子，他在被咬後隨即送往醫院救治。警方表示，該名男子是在其住所內被咬傷的，當時他正坐在沙發上。警方在現場發現了一條長約一呎的蛇，並將其帶回警署進行檢驗。警方呼籲市民，如果發現有蛇類在附近活動，應立即向警方報告，並避免靠近。警方亦提醒市民，在戶外活動時應小心，特別是不要在草地或樹叢中行走，以免被蛇咬傷。

第五次公開招標定於七月一日(星期六)下午一時在荷蘭華都酒店舉行。票品包括七部份：(一)包攬荷蘭、中國、英國及其他各國郵票及一切。免入場券。歡迎到其人士到場參加。(二)票可於當日上午十時四十分至下午一時到華都酒店(七樓)詳情請洽本店拍賣部。 756767

樓勿兄拍賣行拍賣廣告

茲將第九龍地方法院 UNDER K. D. TAYLOR 先生於一九四九年六月廿六日所拍賣之土地拍賣廣告刊登如下：

AT 11.00 A.M. 在荷蘭華都酒店舉行拍賣廣告

賣行所有在龍大馬路 (PRINCE EDWARD RD.) (即荷蘭路) 五十一號 (EDWARD MANSION) 中樓 FLAT B (即 CHONG CHAI MING TRADING AS THE LEARNER'S INSTITUTE OF ENGLISH) 附設該所對面欲求拍賣。並欲將定期租約將該地全部賣與現欲購地。以低價出售。現欲購地者請向該地代理人洽商。如有願租或買之之事務請與賣行聯絡。聲明。

香港樓勿兄兄弟拍賣行啓

電話五二二六三四

徵求廠房

染廠徵全灣或葵涌區廠房約叁萬呎樓高要十二呎有意外租者詳情函至全灣郵箱壹叁〇號

有限公司

款

美金

7.25%

7.75%

8%



香港電話有限公司 聯合啓事

大東電報局

啟者：由一九七八年七月一日起，本港至伊朗之國際長途
電話按下列訂價格收費：



| | | | |
|-----------|-----|--------|-------------|
| % 8.25% | 人與人 | 港幣七十一元 | (前三分鐘收收費) |
| % 8.50% | 站與站 | 港幣五十四元 | (前三分鐘收收費) |
| | | 港幣十八元 | (每增加一分鐘收收費) |
| Ext 26/27 | 手續費 | 港幣七元二角 | |

有線國際長途電話之價額及收取手續費之規定，請參閱電話簿「國際電話服務」之說明。

消防人員招募運動

近六百名青年投考

維持水準當局無意降低要求

（港訊）消防事務處稱，該處一數分別感目目前擬開辦消防員招募運動，已五百五十五名青年投考，一百八十名青年投考。

該處發言人表示：「市民今次大批投考，反映消防員前者的反觀，但我們希望能夠吸引更多青年投考。」

在該次中，當已出考者之中，當已出考約二百，以接獲差步而投考者，其測驗及體能測驗，未獲錄取者，將被派往消防事務處正、副督察及消防員工作。

（港訊）消防事務處稱，該處一數分別感目目前擬開辦消防員招募運動，已五百五十五名青年投考，一百八十名青年投考。

該處發言人表示：「市民今次大批投考，反映消防員前者的反觀，但我們希望能夠吸引更多青年投考。」

在該次中，當已出考者之中，當已出考約二百，以接獲差步而投考者，其測驗及體能測驗，未獲錄取者，將被派往消防事務處正、副督察及消防員工作。



之影片有樂人士必能

澳洲電影 電影節

明日在 （港版）澳洲

已被認為是西方國
最致力發展電影的
節中獲獎。

它每年拍攝短
十部取獎影片，在
著名電影節中經常
獲獎，例如在康城
節中獲獎。

目前正在本港
為一屆電影節籌備
的澳洲電影節總辦
領事將發表演繹概
與澳洲電影的發展
。演繹於星期六
月二日（即上星期六）

最新發展、
有專題演講、
大會堂高座舉行

大會議堂高座舉行
有專題演講
大會堂高座舉行
有專題演講
大會堂高座舉行
有專題演講

千二百零六尺樓高十四尺可
 (不合塑膠製衣染紡業)梨
 通方便。有意者在辦公時間
 0202123—C彭洽

有意者請於七月四日前於辦公時間
 醫院總務處索取章程表格。填妥之
 之總務處。

政主任 鄧昭平

天氣驟變，最易感受寒濕喉痛，故宜趁早購
唐拾義久咳丸九丸此丸係唐數代名醫專研
料之寶藥心得採用治喉特效藥材配製。治
效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特
殊除力。治癒後治咳命令人應感。凡初咳
久咳、或臨病大愈者，不論有無痰日咳
夜咳、喉痛胸悶各種形式之咳嗽，均奏奇
效。凡智各處藥房、咳水而求自效者，立見
改腫唐拾義久咳丸，確是明智之舉。
應九各大藥房，均有代售。香港文咸街
拾義藥房發行。

泛印國際財務有限公司

辦理 各種定期存款

| 期限 | 港幣 |
|-----|-------|
| 三個月 | 5.50% |
| 六個月 | 5.75% |

| | |
|------|------|
| 六個月 | 6.25 |
| 十二個月 | 6.75 |
| 十八個月 | 6.75 |
| 廿四個月 | 7.25 |

淨年息

欲知詳情·請電：5-266385
或駕臨康樂大廈十七樓存部

1

東怡 貼現貼現貼現

幫助你解困難 助你謀發展

D/P · D/A · 期票 · 掛賬



詳情請致電本公司：
黃炎漢 業務經理
吳本國 授信經理
麥子恩 信託主任

HELLER FACTORING (HONGKONG) LIMITED
東怡工商財務有限公司
香港中環干諾道中廣興大廈二四一三三
電話：5-250385

HELLER集團為世界上最大之信託財務機構，美聯通佈世界各大工商業中心。

平霸電業公司 冷氣機

78新款 現金只售 \$888元
消費者公認平到博霸

各國名牌 應有盡有
免收首期 即買即裝
歡迎問價 來電即到

| | |
|---|---|
| 新開張 大減價 滿地路687號地下 美美百貨公司隔鄰 ☎3-941195 | 新開張 大減價 滿地路309號地下 永亨銀行隔鄰 ☎3-343395-6 |
| 新開張 大減價 波斯富街59號地下 中國信託公司隔鄰 ☎5-710733 | 新開張 大減價 皇后大道中 快將開張，來電即到 ☎3-411183 |
| 彌敦道564號 ☎3-848944-5 | 軒尼詩道357號 ☎5-729078-9 |
| 彩虹道20號 ☎3-26246 | |

中國寫字樓
嘉華銀行大廈
三千五百呎(全層)
近銀行、餐廳、
停車場、交通方便
請電：
三十一七〇三九一內
線三十九或三十一
七八二九到洽

和記黃埔集團 重要通告

和記黃埔集團直轄機構

HUNG HOM BAY CENTRE 紅磡灣中心

和記黃埔集團名下之紅磡灣中心最後兩座H及J，一俟公佈採用抽籤方式預購，索取申請表格者絡繹不絕，為數三千份的申請表格，轉瞬索取一空。收回填妥之申請表格亦達約二千餘份，認購的人士為原八十二個單位之二十四倍多。公開抽籤已於六月廿九日舉行，抽出八十二份申請表格，本公司隨即分別以書面通知各入選人士，如七月七日後仍未接到通知信者，則表示君已落選。

鑑於是次抽籤預購之落選者眾多，和記黃埔集團有見及此並向眾要求提前推出屬下機構之同類型樓宇——香港仔中心其中一座大廈單位以慰向隅之區業者。今發售香港仔中心九百平方呎以上之大單位一座，亦同以抽籤方式來決定入選者選擇樓宇的先後次序，以示機會均等，合符公允。申請

ABERDEEN CENTRE

表格定於七月四日至十二日派發，惟填妥後之申請表格必須於七月十二日正午十二時前交回各派發處(逾期作廢)，以便進行辦理抽籤手續。申請表格派完即止。香港仔中心座落海濱，面向東南，交通便捷，完成後之香港仔隧道，使往返中環等地，僅需時20分鐘。請有意成為香港仔中心業主的人士密切注意上述派發日期，一從速索取申請表格，以免失良機。

索取申請表格，說明書及價目表請前往：
物業租賃處：
紅磡黃埔新邨德民街41號
電話：3-626238
中環和記大廈地下大堂
香港仔中心地盤洽購處：
香港仔成都街 電話：5-533115

Hutchison
A HUTCHISON WHARF COMPANY

金豐 工業大廈

繁榮旺區 特級靚廠 無柱實用 八萬餘元

首期一成 分期付款 月供幾百 平過交租

香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤書樓處假日照常辦公 電話：12-277379

鷹君

你的錢迅速增加...

定期存款 利息優厚 安全可靠

定期存款 年息八厘

怡和銀行有限公司
香港中環皇后大道中10號10樓
☎220162

徵租臨時露天倉地

或空地二萬呎以上租約十二個月至十八個月有棄出
租或購置請向香港郵政總局信箱四三二二號

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名隨僱隨解聘有數
年駕駛私家車經驗請願意工作時間及待遇者
現往地區函索簡章或親往面談式六三號並附履歷及近照

保持城市清潔。
請勿亂拋垃圾。

誠徵西德第七類及第十三類配額數量不一

拘請電：H四四七一
六二崔先生

華僑晚報 分類廣告 每天兩元 費廉效大

榮亞工業大廈

單位由6720呎至40480呎

預售期間 九折優待

已建至十樓

附近中環 面向海景 海景大廈

香港干諾道西82-87號

建築完成 快將入伙

一廳兩房十二萬餘起

只餘十數伙 欲購從速

用料上乘：顏色深具 柚木地板
美術瓷瓦 煤氣設備
免費安裝：美觀廚櫃 公共天橋
防盜設備 暗掣電燈 電熱水爐

兆安地產

皇后大道中，連卡佛大廈11樓1101-3室
電話：5-259045-8 地盤：5-403423 (星期日營業)

現貨樓宇廉售

首期兩成，即買即住，分期付款，平過交租

| 住宅 | 面積 | 售價 |
|--------------|-------|------------|
| 葵翠道1028號四樓 | 450呎 | \$ 135,000 |
| 跑馬地山村道18-20號 | 750呎 | \$ 303,400 |
| 跑馬地維多利亞道1-9號 | 1118呎 | \$ 440,030 |

旺舖

| | | |
|------------|-------|-----------------|
| 跑馬地維多利亞道3號 | 750呎 | \$ 1,185,000 |
| 怡和街40號地下 | 1500呎 | 共售 \$ 7,500,000 |
| 蘭樓 | 1300呎 | (租 \$ 55,000-) |

寫字樓

| | | |
|----------------|----------------|------------|
| 灣仔高士打道221-226號 | 950呎 (另平台513呎) | \$ 416,000 |
| 灣仔洛完道114-120號 | 820呎 | \$ 287,000 |

工廠

| | | |
|-------------|-------|--------------|
| 柴灣康民街6號高層地下 | 7320呎 | \$ 1,317,600 |
| 柴灣康民街6號底層地下 | 8320呎 | \$ 1,248,000 |

怡華 5-229162

香港保護兒童會

本會為保護兒童之福利，特設「兒童保護中心」，為兒童提供一個安全、健康、快樂之成長環境。本會並設有「兒童輔導中心」，為兒童提供心理輔導、行為矯正、職業訓練等服務。如有兒童遇有困難，請即致電本會求助。

地址：九龍旺角彌敦道303號新大都會大廈二樓二樓電話：234242

香港灣仔軒尼詩道438號香港島大廈二樓電話：234242

香港商務書院

英語會話 初中高級 GCE 英文
日文法文 德文國語 西班牙文
英語拼音 英文寫作 CIE 英文班
航空票務 TELEX TOEFL 班

英專部

週末下午班：初中、高中、英文會話、英文寫作、英文翻譯、英文口語、英文聽力、英文閱讀、英文書寫、英文會話、英文寫作、英文翻譯、英文口語、英文聽力、英文閱讀、英文書寫。

校址：九龍旺角彌敦道303號新大都會大廈二樓二樓電話：234242

華威工業大廈

沙田火炭路 (近旧怡和碼頭)
12-612803

光猛四正 三仟餘呎 新工業區

即買即用 租售均可 工源充沛

華懋集團 ☎ 5-258251

國泰今年業務蓬勃

運價率由百分50增至百分

GLOBE
 PACIFIC
華
 七月
 往：
 華域，
 WEWAK
 拉布爾
 RABUL
 (北)
 新堡內羅
 代理：
 多
 中環
 電話

BUS SOUTH
 PACIFIC LINE
祖車
 VAVAJA
 四日落貨
 六日開行
 馬甸·
 MADANG
 摩士·
 PORT MOP
 只有足够貨(備
 各港口)
 利順洋行
 太古大廈十
 : 5-226111

TH
E
倫
亞里
LAE
比港
RESBY
賓往
行
九樓

多利順洋行有限公司
義務秘書謹啓

香港沙巴、汶萊及砂撈越貨運聯會
通告貨客啓事

啓者：本會鑑於各項行政費用日益增加，並爲部
份抵銷該等高昂費用起見，定由一九七八年八月一日
起，將由香港至沙巴、汶萊及砂撈越各線運費增加約

| (船名) | (國名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|----------------|-------------------|-------|------|------|
| 美洲綫 | | | | |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | PRES. McKinley | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | AM. AQUARIUS | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ALBERT MAERSK | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | EMMA BAKKE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | YOHKO MARU | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | KOREA PHOENIX | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | BONITA ACE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | TAI PING | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | SEALTRAIN VALLEY | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | SL. EXCHANGE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | EVER SUMMIT | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | AM. LIBERTY | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | STATE OF MYSORE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | MOSEL EXPRESS | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | N. SCHELDE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | NEVADA | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | KOREA COMMANDER | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ASIA ACE | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | PRES. VANBUREN | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ADRIAN MAERSK | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | TYL FREEDOM | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | JYTFE SKUU | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | PRES. QUEZON | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | STRAAT FORCADO | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | STELLA LYKES | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | HAIFA | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | LING YUNG | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | BAKANOV | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | STRAT HONSHU | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 歐洲綫 | | | | |
| 亞利桑那 | CHEROLRI | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | BRISTOL MARU | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | UNIQUE ENTERPRISE | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | KOWLOON BAY | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | CHALVALER PAUL | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | FRIEDRICH ENGELS | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | WAGLAN ISLAND | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | KORRIGAN | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | FLEETBANK | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | CLIFFORD MAERSK | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | PIONER PRIMORJA | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | PRIMORJE | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | THANA VAREE | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | NEPTUNE COROL | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | YAMAGUCHI MARU | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | TROJA | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | RIO DE JANEIRO | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 澳洲綫 | | | | |
| 亞利桑那 | SINKIANG | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | YUEN CHAU | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ADVABA | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | VAVAJO | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | AUST. ENTERPRISE | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | N. FRANKLIN | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ASIAN REWARD | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 印·巴·中東綫 | | | | |
| 亞利桑那 | HJUAN | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | OCLAN ACE | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | LANKA KANTHI | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | HENRIETTE MAERSK | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | RAMON EVERETT | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | SL. SINA | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | SL. EXCHANGE | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | LUNA MAERSK | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | MING SHING | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | GREEN HARBOR | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | WEST HORSE | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | KOTA BENAR | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | ROTA MOLEK | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | THAIRAB | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | THANA VAREE | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | TENDO | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | UNITED BOUNTY | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | EN ALBEITAR | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | EVER PROMOTER | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | MAWAN ISLAND | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | TAIKO | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | HOSHIO MARU | 印巴中東 | 三十 | 怡和 |
| 東南亞綫 | | | | |
| 亞利桑那 | WU LEE | 東南亞 | 三十 | 怡和 |
| 亞利桑那 | NAHAN T | | | |

委駐廣州總領事府立克·站立者」在週日，石為新辦廣東事件，營業經已

該公司香港經理到美洛夫斯後及該公司之福年推出密克機環後不久便使用波音七三七P型飛機。他說，上波羅黑海航線將飛往該公司安東省及亞細亞地區大幅減少運費。該公司總經理表示，該公司之貨運量已增加五成以上並可考慮繼續增加。他認為，由於該公司之優厚設備及現船只已到本港各界人越來越多的歡迎，其外來往業務將會繼續獲得發展。

尚有航訊刊在四張二頁

OCEAN LINES

中東航綫

直航：喀拉崙、哥林沙。

| | 到港 | 開行 |
|-----|-------------------------------|-------|
| 永昌輪 | OCEAN ACE V.3-WB 即晚開往A海 | 七月一日 |
| 永剛輪 | OCEAN DIAMOND V.4-WB 七月二十日 | 七月廿一日 |
| 永盛輪 | OCEAN GLORY V.5-WB 八月二十日 | 八月廿一日 |

NAMYANG LINES

地中海航綫

直航：塞得港、西力山大港、貝拿特、紐加西、的黎波里、勒限基耶、比那斯、伊斯坦堡。

| | 到港 | 開行 |
|-----|---------------------------------|-------|
| 福勝輪 | UNIQUE CHALLENGE V.1-WB 七月十日 | 七月十二日 |
| 蓮娜輪 | LYNNIA V.1-WB 七月廿日 | 七月廿一日 |
| 福源輪 | UNIQUE WINNER V.1-WB 八月二日 | 八月四日 |

總代理：懋德航運有限公司
香港皇后大道中四馬路大興六〇四室 電話：(2)24051 (五線)
收貨站：北角華基中心
香港和東道：電話：(2)702231內線17 九龍彌敦道 電話：(2)72214

CAVN中南美加勒比亞FMG
 委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司

海鵬

PAMELA
VL-905

海明

EVERDAWN
GL-806

七月七日到港 九月啟行

Calling: Cristobal, (Colon & Panama City), Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, Maracaibo, La Guaira and Puerto Cabello.

七月廿二日到港 七月廿三日啟行

Calling: Buenaventura, Cristobal, (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamacho, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo Santa Marta and Cartagena. Cargo acceptable Via Barranquilla. Cargo to Puerto Cortez (Honduras) and Port Au Prince, (Haiti) acceptable. With T/S at Cristobal.

詳情請電：香港海運有限公司
總代理：中國國際大廈23字 電話：5-225846, 6/223617,
收貨站：良友貨倉 電話：12-437222, 12-547220.
澳門代理：新興公司 電話：2532

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141 (十線)

barber blue sea

| 往: | 飛馬 PHENIX | 天時 TENNESSEE | 太朗加 TARONKA | 太平 TAI PING |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 往：溫哥華、西雅圖、金馬、休倫、委內瑞拉。 | 往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地及可 | 往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地及可 | 往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地及可 | 往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地及可 |
| 七月十三日開行抵港 | 七月十四日開行抵港 | 七月十九日開行抵港 | 七月二十四日開行抵港 | 七月二十九日開行抵港 |
| 收貨站：葵涌HIT四號樓 | 收貨站：葵涌HIT四號樓 | 收貨站：葵涌HIT四號樓 | 收貨站：葵涌HIT四號樓 | 收貨站：葵涌HIT四號樓 |
| 電話12-246121 | 電話12-246121 | 電話12-246121 | 電話12-246121 | 電話12-246121 |

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
香港5-253141
WILLINE
香港—中東線
非公會

渣打銀行

NEEDLOYD F
Needloyd Sim
NEEDLOYD F

往大

[illegible][illegible]

| | | | | | |
|--------------|-----|------------------|-------------|-----|--|
| 美 洲 | 愛 愛 | AM, MOHAWK | 基 基 | 五 日 | |
| 羽 龍 | 愛 愛 | EMERALD | 基 基 | 五 日 | |
| 亞 細 亞 | 愛 愛 | ASIA ACE | 日 本 | 五 日 | |
| 萬 利 和 利 | 愛 愛 | MANOLO EVERETT | 日 本 山 | 六 日 | |
| 萬 興 通 | 愛 愛 | HERMELIN | 日 本 | 八 日 | |
| 金 星 | 愛 愛 | VENUS | 日 本 | 八 日 | |
| 非 洲 綫 | | | | | |
| 士 打 菲 之 | 愛 愛 | STRAAT FIJ | 南 非 | 三 十 | |
| 海 德 蘭 | 愛 愛 | OCEAN ENTERPRISE | 西 南 非 | 一 日 | |
| 荷 蘭 施 | 愛 愛 | NL. SEINE | 荷 蘭 西 非 | 一 日 | |
| 聖 地 牙 哥 | 愛 愛 | TARCON SANTIAGO | 南 非 | 二 日 | |
| 威 成 丸 | 愛 愛 | KYOSEI MARU | 拉 高 士 巴 巴 日 | 五 日 | |
| 伊 羅 | 愛 愛 | EVASA | 拉 高 士 巴 巴 日 | 五 日 | |

| | |
|---|---------------|
| 馬 | NEDLOYD S |
| 馬 | STRAAT NA |
| 馬 | STHAAT FO |
| 馬 | Nedilloyd Fuk |
| 馬 | NEDLOYD S |
| 馬 | STRAAT NA |
| 馬 | NEDLOYD S |
| 馬 | Nedilloyd Sin |
| 馬 | NEDLOYD S |
| 馬 | Nedilloyd Str |

| | | | |
|-----------|--------|-------|--------|
| SEINE | 利來勝 | 7月24日 | 西非各埠 |
| GASAKI | 士打長崎 | 7月24日 | 西非各埠 |
| RCADOSS | 士打利加度士 | 7月8日 | 拉丁美洲各埠 |
| uoka | 利來福國 | 8月3日 | 南美洲各埠 |
| HONSHU | 利來康倫 | 6月9日 | 西非各埠 |
| GOYA | 士打名吉留 | 7月23日 | 西非各埠 |
| SCHULDE | 利來士基 | 7月4日 | 西非各埠 |
| WOUTERK | 利來洗拿士 | 7月31日 | 西非各埠 |
| WAA | 利來和路 | 7月14日 | 西非各埠 |
| eeferkerk | 利來士必利 | 7月10日 | 西非各埠 |

福來輪船公司
電話：5-233181 (16)
電話：5-262071 (20)
代理興記行
電話：2495



華僑日報游泳總會合辦 暑期青年集訓月舉行

學習水上技能救己救人服務社會 每青年限參加一項訓練不收費用

(本報訊)華僑日報游泳總會為推廣水上運動，並使青年學習游泳技能，以救己救人，服務社會，特於暑期舉行青年集訓月。凡參加集訓之青年，每項訓練限參加一項，不收費用。集訓內容如下：

- (一) 英國皇家救生會訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：救生理論及實習。
- (二) 英國皇家救生會訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：救生理論及實習。
- (三) 初級獨木舟訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：獨木舟基本動作及平衡訓練。
- (四) 徒手潛水訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：徒手潛水基本動作及呼吸訓練。
- (五) 美國澳洲浪濤班：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：浪濤班基本動作及平衡訓練。
- (六) 科學游泳訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：科學游泳理論及實習。
- (七) 少女游泳訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：少女游泳基本動作及平衡訓練。
- (八) 英國基本劍擊：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：劍擊基本動作及平衡訓練。
- (九) 英國基本劍擊：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：劍擊基本動作及平衡訓練。
- (十) 花式跳水訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：花式跳水基本動作及平衡訓練。
- (十一) 花式跳水訓練：時間：上午八時至九時。地點：香港灣仔。內容：花式跳水基本動作及平衡訓練。



南華徵求會員 今晚檢閱成績

南華體育會為擴充組織，特徵求會員。凡有志參加者，請於今晚檢閱成績。詳情請洽本會秘書處。

全港華人學生游泳賽 報名宜從速

全港華人學生游泳賽將於下月舉行。凡有意參加者，請速報名。詳情請洽本會秘書處。

美青擊退港聯 廣東輕取九龍

美青隊在比賽中表現出色，成功擊退港聯隊。廣東隊則輕鬆擊敗九龍隊。詳情請洽本會秘書處。

四角籃球邀請賽次日成績

四角籃球邀請賽昨日繼續進行。各隊表現如下：

| 組別 | 第一場 | 第二場 |
|-----|---------------|---------------|
| 廣東隊 | 廣東隊 對 港聯隊 二比一 | 廣東隊 對 九龍隊 二比一 |
| 九龍隊 | 九龍隊 對 港聯隊 二比一 | 九龍隊 對 廣東隊 二比一 |

頭場：美青對香港聯

頭場比賽由美青隊對香港聯隊。美青隊以二比一獲勝。詳情請洽本會秘書處。



廣東美青今晚爭霸

廣東美青隊今晚將在比賽中爭霸。詳情請洽本會秘書處。

頭場香港對九龍角逐冠軍

頭場比賽由香港隊對九龍隊。九龍隊以二比一獲勝。詳情請洽本會秘書處。

華足足球總會 今開週年大會

華足足球總會將於今日召開週年大會。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

艾維特古勒晉級

艾維特古勒在比賽中表現出色，成功晉級。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。



足總同人大會 競選提名展開

足總同人大會將於下月舉行。競選提名已展開。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

艾維特古勒晉級

艾維特古勒在比賽中表現出色，成功晉級。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

艾維特古勒晉級

艾維特古勒在比賽中表現出色，成功晉級。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。



世界盃足球賽後英雄 文洛迪急流勇退

世界盃足球賽後，英雄文洛迪急流勇退。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

艾維特古勒晉級

艾維特古勒在比賽中表現出色，成功晉級。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

艾維特古勒晉級

艾維特古勒在比賽中表現出色，成功晉級。詳情請洽本會秘書處。

溫布頓網球大賽爆冷門 前冠軍阿殊被淘汰

溫布頓網球大賽昨日舉行。前冠軍阿殊被淘汰。詳情請洽本會秘書處。

雅風集彈詞助興

(港訊)交通大學旅港同學會第二一九次聚餐會，定于七月六日(星期四)，假大...

此次適值新任正、副會長陶哲甫、唐尤

名粟蒞臨助興，節目有「開篇」趙祥林「

張美初「王十朋參相」、梅逢春「援麻
陳小潔「黛玉焚玉焚稿」、「撰曲」吳偉
吳命「香白雙姑吹香」、「會書」錢承「

、被寫答扮死人」、同學及親友分別每位及三十元，包括聚餐費，外界愛好彈詞者

可參加，每位亦成三十元連聚餐費，參加
日起每日上午十至十二時可電話⑥・六三

一號與沙吉爾署接洽分區，張警自十時起自九時起，十一時前散會。

紅磡二約街坊會主席
乍方射端麟名譽會三

昨言該班鹿角身會

昨日上午十時胡主席偕同該會副主席至

總務主任趙樹宏，公國主任余海林，胡咏

本週五舉行之攝影班畢業禮爲主禮人，隨

珍珠寶銀配工場設備及各部門，各式珠寶首飾滿目，廠內數百技師人員正在鑲製名貴珠寶。

紅磡三約坊會名譽會長謝瑞麟與主席胡

李海生，魏秋輝，伍宏，公關余海村，全長



1



THE

渣打銀行昨假文華酒店設酒會，款送總經


李德森伉儷，同時介紹新任總經理白朗伉儷、
德森伉儷（左起）正歡迎香港紡染業同業。

席王統元及中華巴士有限公司主席鄭寶坤。

100



100

[illegible]

1. *Journal of the American Medical Association*, 1990; 263: 1025-1028.

[illegible]

幸運之花下月赴星馬泰

「樂迷拓」七位是周鳳雲巡迴演唱，日前正由香港飛抵曼谷，在泰國中飽餐一餐，待待後再搭客機回港。

台是福祿星廟演
演唱北角大會堂

歐陽歌迷
歐陽歌迷
歐陽歌迷

下月一日，增設樓上級票，由全場散座及臥房吸外，並由洪佛體育會洪浩培、鄧漢輝、洪國強等三位大龍友，假連數十日駐師，在北角大會堂登台，表演武打，聲震四壁。他合期僅有三日，合宜加緊價。

合宜加緊價紅星廟來港，加設「臥室」歌廳，歐陽歌迷歡迎，博得聽眾歡迎，圖為臨觀近照。

歐陽歌迷
歐陽歌迷
歐陽歌迷

今期的專題是香港電檢業，由於電檢業未趨常軌，故專談此問題。

以對新技術或新設備程度及技能指示工作，而度及技能從前雖有而事項變多了，事事都感覺起來越來越大，一些及智解的方式，由此一意識談起，是以造成管理人員盡量採取取用測管理員工應有的工作水員工自立工作，及有效也許未能放心，這也將使工作交付員工，並讓其盡心轉行從事的工作全面的進行本身的工作時，而此一來自員工的障礙，因此一來當員工被指定向目標，員工也可工作成績。

香港管理員全面烘

管理員工全面烘

粵業協會
專機解答

方法可分兩類 督導看管性督導

來信詢問有關於督導的形式：「分二大類，那要是全面性督導與看管性督導？」因此，一般的教育和知識水平會比較低的員工往往會用往往會用不明白，故為平權按照規定之權利在獲取科學管理之初期，上司及工廠的策劃應建立起各項督導制度。當然，督制的制定應有其本意，而非有警告，於是員工受壓迫的心理。往往會往來不能明瞭督導的意義，反得利用壓力而成為督導工作無效的原因，故督導最終的目的為教育。因此，切要緊的要法當確以該目的上的教導手法，給予其能自立，而後再加以控制工作所需之資料及權力範圍，往往會動成工作。在交代監督工作與員工進行，管理員可負起責任的管理員應有的願感。管理員不可妥安養，絕不理會工作的進行，當能較順利的前進，而不是工作的細節非行，當能較利的前進，將更多的時間放在預測及調整員工在工作上的困難及創作，假使員工能安心工作，則管理員的工作便較容易完成，且能更有效的執行工作，獲致滿意的工作。

統，
名店鋪款式酒店電訊系
各為挑選款式酒店電訊系

麗的南經理德國
基(前右)與新世界酒
店總經理金培華(前左)
密爾頓電訊系統約，後
立者(右起)麗的特別
工程師邱瑞麟、僑智經
理，新世界酒店電訊部經
理甘美柏與房務部經理
王南嬌。

經已與麗的步商，並
聘請麗的經理鄧志強為總
經理，負責處理新裝修
合約。麗的昨晚為二
級酒店的八百五十五個
客房安裝酒店電話系統
，使酒店住客可直內外

本公司
開募
紳商賢達
同業先進
各界友好
光

亮察
藉惟
佈謝忱
地址

電話廣告表示，此種
 電話系統，九間裝有酒店電話系統
 小，便便快，一裝不
 壞，最大特點是，
 是，文雅和靈便。

同新世界第一酒樓，已有
 十六分。下午六時三十分。
 三分。
 低潮：中午十一時
 二十八分。下午十一時
 十八分。

角門市部於昨（廿九）日
 蕙

指導 寵賜多珍 曷勝榮
 招待未週 深感歉仄 謹

祈

美機械建築材料有限公司 敬啓
 美防水工程有限公司
 龍莊角新填地街三號地下 電話：(09)10188

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
 母版：兩寸高兩格高（即五寸半）每天收費六十元，三天起碼，最大限用（五寸
 加色母寸另加三元，長期估計，不折不扣，長期收費，每日下午六時前截稿。

| | | | |
|--|--|---|-------------------------|
| <p>法國老牌雙飛人藥水</p>  <p>治主 傷風感冒 肚痛嘔吐 消化不良</p> | <p>效驗立見 刀傷止血 燙火灼傷 牙痛頭痛 驅風救急 清涼止癢</p> | <p>Better D</p> <p>常服 好一口 焦油精 健體養顏 補肺強心 老少咸宜 萬病不侵</p> | <p>各大藥行均售或電 5-44418</p> |
| <p>全球大藥房 電話：5-444182-5</p> | | | |

紹榮鋼鐵廠有限公司


**承接建築鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹判單)**
 電話：**H三三五三九二**
 五五三六二

美國催眠學會主席
吳國平教授

自我催眠療法

精神困倦、憂鬱身心、意志消沉、改變自己
大抵防範精神疾病，要從心理素質大

(一)適應

- 失眠、恐懼、焦慮、緊張、心悸、胃弱、嗜睡、手顫、自卑、羞怯、臉紅、口吃、戒煙酒、除惡習、改習慣、順心理、增記憶、減壓力、改善人際關係、防止自殺

中區催眠學院 香港維多利亞道五號
電話：H767871 (預約)

藝術是永恆的象徵，基於此，
千年來引發了不少人的嚮往。其
有些人是不負一番心血，終得
但吳稚澐先生却
術的高峯。這不
作捧場話；事實


《立會大出展日二十至日八月七》 作鴻孤吳「牧放」

出。八日。至十二日
大會寬大樓





新成立的香港學生中
國總團（一九七八年）
招在演出：「牛馬頭」，
則表出排十四個星期。
為該團七間條學校。
別招在演出：香港學
內，中國總團，將在短
中，七表會他參加在
拿大進行之九七八
度受聘理嘉華總會。
次總會。將有十數英
拜會以國參加。東方
陪表前晚會。門票三
、五元及七元。（星）
日，在大會場開閉
開聲。




(廿)「墨梅」（續世）

是次節目內容，包括



上) 庚戌年遊世界前後。

(左上) 盤石居士。(右中) 郭文登。(右下) 步行十萬里。(右上) 萬里五十年後作。(左中) 劉悅笙。(左下) 賡伯。





(由上至下)：(左起第一行)人稱褚天光敬
 契，舊姓史。(左起第二行)沈鴻英印，祖
 世誠懇堂主，戴氏處。(左起第三行)懷山伯
 氏長子處。





出版消息
 青年新書
 出版
 社出版「新中國文學
 發源史」(一)源本知識
 廣博(二)源本知識
 力求適合當時社會生活
 各情時期的作像和作品
 及歷史影響，並介紹
 了當時的文風思潮。分
 上下兩冊，定價十
 元，每局有售。

可以丹作(下)「玫瑰」案臺文作

以歷代會作品，現膠出公諸雅座(劉中心)

江如畫綵然
時臨亦錦
四照花鏡近
賞旋

(又)

曉似披波交刺
衝江驚有詞
射波分輝負和
如何

(又)

狂瀾初歇柳香
絲綠垂條
浪到清潭弄
嫩光

詩興曾爲酒興他

一詩
鄉邨

石苑外松翠
風月映好，前無共特勝

(又)

江山如畫綵然
時臨亦錦
四照花鏡近
賞旋

(又)

曉似披波交刺
衝江驚有詞
射波分輝負和
如何

(又)

狂瀾初歇柳香
絲綠垂條
浪到清潭弄
嫩光

詩興曾爲酒興他

一位勤儉工作者。他工作態度是虛心、熱

[illegible][illegible][illegible]

該會課程共分八節
或有喜愛

[illegible]

畫

(七月十日在大道中國國際畫廊展出)

（何東行藏）

獅子山下
白蘭花

「白蘭花」片中的

節竹依依夕陽斜。榴紅紫翠綳綳寄。四時名
芳勝。風流密月入簾櫳。

(四)

醉臥海棠香榻上。觀有春情所任宜。偶與我
伴談。夜窗敲雪之韻。

次錢子通丈八日生朝謝致祝

九老圖開清客者。香山詩致欲忘憂。國醫
方老圃。幾疑龍虎舞祥麟。世務任隨公自去。
此心常湛靜無塵。願公常讀南華經。樂有夢多興

(詩)

翼中丈九秩大壽印行大著海
磯曉曉集歌題爲壽 林仁超

族賢光緒己亥年。丹心鍊血報國天。
風生曉曉吹雲散。帝賜甘霖濟萬民。
林手無斧柯遊外。吳山吳水浪滔天。
客留曉曉樓前班。來日東風掃落殘。

書校士又將駐美文壇同賦贈

卅年仲儀憤懷難。抱屈欣於野鶴身。
兩度南歸猶雅約。幾回秋水語人新。
眞真希得千尋長。大抵秋風似地春。

女主角嫵媚骨，脫俗離羣，最說動聽的是她的花言巧語。她的靈魂已墮落。好幾次她重覆對別人折衷花草，缺乏公德心，使力加鞭打。此時不要被她的良好行為所迷惑。

(敬海林指導)

太空特

[illegible][illegible][illegible]

科學協會，團
西修安，又準備

「小時候」成班小演員

間開攝，七月六
期四頁攝。

末情趣」
跡遇香江」

星期六晚九時至
港，港中個性個
末情趣」，內容
續出前，近又增
過世界，一與「足
江」新項目。前
依述，與兩節

交換所見所聞，者間趣
事，無所不談。另「新
項目」足跡遇香江，
主要介紹本港各勝地方
，提供好友或及有願的
，與故增加旅遊興趣。此
外，仍會續小電影，時
裝，笑臉活劇等。又有
每週一節，獎品豐富的
電視遊戲，與及邀請名
人客串主持節目。每星
期六早，節目主持與
于玉和聲以莊，與趣與



人以開聯方式。一、份次演過來云。

翔劇團在各區

七月演出十三場

一、十二日：在沙田大園球場演出「碧血心」。

二、十三日：在深水埗圓劇場演出「帝后歸國」。

三、十八日：在二馬路花園演出「紅蓮紅」。

四、廿一日：在荷公園演出「紅蓮紅」。

五、廿七日：在西貢萬宜馬場演出「明皇與貴妃」。

六、廿八日：在九龍學士滿天劇場演出「紅蓮紅」。

七、卅日：在香港明愛中心演出「黃燕霞」。

八、「打邊爐」。

合辦之龍翔劇團

份演出十三場如

一、月一日：在荃灣球場演出「黃蓮紅」。

二、月一日：在九龍龍塘演出「龍鳳舞」。

三、三日：在灣球場演出「帝后歸國」。

四、六日：在土山道球場演出「紅蓮紅」。

五、七日：在道佐佐世世紀金演出「帝后歸國」。

六、在拿瑪仔黃山肉類街演出「帝后歸國」。

林友榮(合夥)

新都快樂聲

王片謀貢司狄
!王爆獻特龍
之劫奇級公

勢容天。
浩·頂。
大·聲陣。

機神·振神·吞神·
妙探通雄槍一河龍·
算神天風重代獄氣海

倫真保伊阿
第馬維凡倫
力華爾丹龍

傾力主演

ALL MEN, MR. MATTIE

今天五場

預火速五
售定座場

映聯大盛

院戲星恒：處票後環中郵新

動驚動謀的路峰劃的可無案的驚拍
!行心魄!計轉迴!響擊懈!劫奇案

阿倫狄龍

不兒童
宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

阿倫狄龍

不兒童
宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

京都麗聲金門

獻盛五
映大場天今

片巨艷香情色感肉

電影成人正宗

看觀宜不對絕童兒

銀搬之名著色三
幕上一著情大界

馬希素

維維斯

斯納維
慾與情的

界大觀冶色滿魂一
!開!艷!房!樣!千
眼奇春銷合

VENUS IN FURS

大膽讚觀優
!够衆衆先夜場

羅安妮

星脫派
星：妮安羅

味最美味最
道够感富



落教女師

邵賢包監
銓維明

路見不平担錫錘，
幾乎唔死甩身潺，
幸有絕招兼絕橋，
師徒拍檔任縱橫。

英崇游

喜劇生活化
動作喜劇化

人立梁
戲華黃

場夜午十一晚明

趕猛仿大翻機有盡
盡畫若若天覆核如惑
殺虎若出爸地濕水仔

劉國材 林國材 陳國材 陳國材 陳國材

擊突英雄榜

獻映五
場天

麥斯加拉
希基斯

片驚天動地
記險遇經瀟子核
盤主領 柯卡士登
作黃衛 拉爾頓斯

院戲華豪

時八二魂驚

半時十午上日二月七

映首性界世·片巨難災型大

請早定座

只映大
映一悲
場場劇
劇市劫

殺越十
大人獄二
城搶強小
市劫姦時

BLACKOUT

生產呈高峯站定

工人不足工資昂貴原料短缺各廠增產有心無力

暑期青年失業率有增無減與開工潮成一般生產

美英最旺旺歐陸旺不一加澳平穩日本中東動力不繼

【特訊】由於多種不利因素影響，雖然近來本港生產呈高峯，但由於工人不足，工資昂貴，原料短缺，各廠增產有心無力，生產量仍難有顯著增加。據悉，本港生產呈高峯，主要是由於暑期青年失業率有增無減，與開工潮成一般生產。美英最旺，歐陸旺不一，加澳平穩，日本中東動力不繼。本港生產呈高峯，主要是由於暑期青年失業率有增無減，與開工潮成一般生產。美英最旺，歐陸旺不一，加澳平穩，日本中東動力不繼。

利有品織紡入輸值升元日 售銷內國供商日 活布紗購洽港向 多較貨口轉以初

【特訊】由於日商對港紡織品輸入，利有品織紡入輸值升元日。售銷內國供商日。活布紗購洽港向。多較貨口轉以初。據悉，日商對港紡織品輸入，利有品織紡入輸值升元日。售銷內國供商日。活布紗購洽港向。多較貨口轉以初。

外本產布紗價匹致大定穩

【特訊】本港生產布紗價匹致大定穩。據悉，本港生產布紗價匹致大定穩。據悉，本港生產布紗價匹致大定穩。

多種因素刺激接訂理想 洋服生意表現穩好

【特訊】洋服生意表現穩好。據悉，洋服生意表現穩好。據悉，洋服生意表現穩好。

旅遊旺季海外客湧 酒店租房率逾九成

【特訊】旅遊旺季海外客湧。酒店租房率逾九成。據悉，旅遊旺季海外客湧。酒店租房率逾九成。

豐欠應供陸大 升盆生牛

【特訊】豐欠應供陸大。升盆生牛。據悉，豐欠應供陸大。升盆生牛。

美互惠基金銷告減

【特訊】美互惠基金銷告減。據悉，美互惠基金銷告減。

去過成結年半行銀 鬆轉寸頭內業 跌下稍率息拆

【特訊】去過成結年半行銀。鬆轉寸頭內業。跌下稍率息拆。據悉，去過成結年半行銀。鬆轉寸頭內業。跌下稍率息拆。

美經濟學院預測 明年持平穩增長

【特訊】美經濟學院預測。明年持平穩增長。據悉，美經濟學院預測。明年持平穩增長。

產產康冷台產 產大成長

【特訊】產產康冷台產。產大成長。據悉，產產康冷台產。產大成長。

食米市不振 泰個別價降

【特訊】食米市不振。泰個別價降。據悉，食米市不振。泰個別價降。

港股市勢買相持 做價盤旋偏好

【特訊】港股市勢買相持。做價盤旋偏好。據悉，港股市勢買相持。做價盤旋偏好。

美元普上揚 黃金價稍跌

【特訊】美元普上揚。黃金價稍跌。據悉，美元普上揚。黃金價稍跌。

利不銷實熱天 減成交供生

【特訊】利不銷實熱天。減成交供生。據悉，利不銷實熱天。減成交供生。

米泰增出 港有未應

【特訊】米泰增出。港有未應。據悉，米泰增出。港有未應。

遷址啟事

建新工程有限公司將於一九七八年七月一日起遷往下列新址營業：
九龍登打士街56號
柏裕商業大廈二十一字樓
電話：3-306381-0 3-314391-5

建新工程有限公司
FRANKI
A firm base for your future.

| 獲多利有限公司 | | |
|----------|---------|--------|
| 港幣存款利率行情 | | |
| 期限 | 可轉讓存款收據 | 定期存款 |
| 廿四小時通知存款 | — | 4.00% |
| 一個月 | — | 5.25% |
| 三個月 | — | 5.25% |
| 六個月 | 5.50% | 5.625% |
| 一年 | 5.75% | 5.875% |
| 一年 | 6.125% | 6.25% |

| 國際股市金融行情 | | |
|------------------|----------------------|---------|
| (一九七八年六月廿九日當地時間) | | |
| 倫敦股市 (金融時報指數) | | |
| 早市 | 2,440 (452.99) | |
| 午市 | 2,300 (453.00) | |
| 五個主要港幣 (美金及港幣) | | |
| 匯豐 | H.K.-9 17.72 | 17.78 |
| 渣打 | H.K.-9 6.18 | 6.17 |
| 和記 | H.K.-9 15.57 | 15.63 |
| 匯豐 | H.K.-9 6.05 | 6.15 |
| 匯豐 | H.K.-9 8.09 | 8.11 |
| 紐約股市 (道瓊斯工業指數) | | |
| 收市指數 | 806.86 (820.77) | |
| 東京股市 (日經綜合指數) | | |
| 收市指數 | 32,271 (5533.31) | |
| 倫敦金市 (每盎司) | | |
| 倫敦金 | U.S.-9 0.75 (184.60) | |
| 倫敦金 | U.S.-9 1.05 (184.30) | |
| 倫敦金 | U.S.-9 1.8525 | 1.8525 |
| 倫敦金 | U.S.-9 2.0600 | 2.0600 |
| 倫敦金 | U.S.-9 4.52625 | 4.52625 |

原糖牛皮靠淡
價跌八至十點
成九宗總值七萬美元

兒童不宜

日本電影節代表作！



八墓村

VILLAGE OF
8 GRAVESTONES

珠明·華文

聲華·華大·華秀

第二週今五場早請

奇麗 兒童不宜

刺殺巨片

法國 尼路

教師 午市

無風一 窮味夜

小十戲首世點午日本豪

時二境映界午上週華

港九影院聯合廣告

禾嘉·都皇·后皇

映戲場五天今
半點一十鐘夜午開加禾嘉

鄧 伊 蕭
榮 雲 芳

珍亞妹

導編藉永陳·製監芳芳蕭·
喉成話笑·重重險驚

雙雄雌·場早價座禾嘉
落教父師·場夜午晚明

年慈 塘觀 石寶 光
H 4299 H 4311 H 632

映放天今

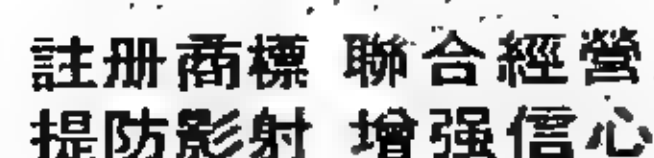
林亞珍

常伊 芳芳蕭

我戲萬源夜戲半五
電字年 桃夜前：麗

華映國寶性劇迷發早
映月餘愛增前首行滿

今打仔有型
 五蛇女有火
 場蛇女有火
 拼金搜殺
 蛇女慾潮
 陳鳳，呂錦，何樂道
 三早
 晚門
 龍黑公
 虎社門
 昌隆
 天今
 映
 伊魯嬌芳 鄧光榮
 林亞珍
 喜劇
 獲利



Mabuhay Pilipinas

 Manila Garden Hotel

\$ 1,350

第一天 香港—馬尼拉
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。

第二天 市區近郊—文化村（千島輪影）—
AYALA 總像館—蘇魯夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第三天 馬尼拉—碧達（乘內航機）—夜總會
下榻碧達大酒店。

第四天 碧達—馬尼拉（乘內航機）—
艾蘭迪—夜總會
下榻艾蘭迪夏假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—“的是夠格”夜總會
下榻艾蘭迪假日夏宮大酒店。

第六天 馬尼拉—大谷地火山湖—鱒魚樂園—
EDUARDOS 夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第七天 馬尼拉—海上賭場—香港





海外旅遊

香港：2719111
廣州：2719111
澳門：2719111



菲島七天貴賓團
暑期特價酬賓
行程請參閱報章
或電索即寄

法蘭絲·施德石制

香港公司：皇后大道中35號商業大廈603室
澳門公司：荷蘭園正街34號

美國西岸團 美加團

HK \$5,450. HK \$6,890

Any tours

七天

HK \$1,350

台灣貴賓豪華團

七天

HK \$1,500

九天

HK \$1,750

王輝公司

美加特廉機票

三：六九七二五一至四

泰國 陽光旅行社 泰國

SUNSHINE HOLIDAYS

六天貴賓團 七天貴賓團

\$1590 逢星期五出發 \$1690

- ★ 乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
- ★ 採用新航線，縮短飛行時間。
- ★ 行程新穎，與別不同。
- ★ 所有節目安排絕不緊迫。
- ★ 兩晚芭提雅超五星級大酒店。

駿達 51271818 - 51281338

飛龍大酒樓 **金漢大酒樓**

飛龍大酒樓 **飛龍大酒樓**

冠生園酒家 **飛龍旅遊公司**

菲律賓

台灣七天九天環島豪華團

七天貴賓團 \$1350

- *百勝溫泉浴
- *火山湖及燒烤
- *三仙(樂風樓)
- *五里馬六甲
- *有人接機，服務週到

邊遊覽名城，住最佳酒店
如加蘭那斯，漢源，大酒店等。
芝罘飯店午餐。
多晚豪華夜總會。
逢星期三、日出發

七天 \$1,590 九天 \$1,790

凡參加以上兩團扣除簽證費後餘款全數退還及50元禮券換

代辦各國簽證及各地機票

地址：新加坡小坡大馬路門牌111號
電話：261-8888

九龍新城市廣場分店：九龍彌敦道343號

時代速達

**美加旅遊
學生機票**

歡迎電話垂詢及比較

菲律賓七天超級豪華團

\$1350 5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

成持旅遊

| | |
|----------------|------------|
| 英航歐遊團15天20天21天 | 由 \$ 5989起 |
| 美國東西岸10天 | 由 \$ 5450起 |
| 菲律賓7天 | \$ 1350. - |
| 曼谷5天 | \$ 1590. - |
| 曼谷7天 | \$ 1630. - |
| 台灣豪華7天團 | \$ 1590. - |
| 日本超級豪華7天團 | \$ 2790. - |
| 代辦各國航空公司機票 | |

耶穌基督末世聖徒教會，為開導信徒，特舉辦「耶穌基督末世聖徒」系列講座，歡迎各界人士參加。講座內容包括：耶穌基督的教義、耶穌基督的教會、耶穌基督的救贖、耶穌基督的永生等。講座將於每週一晚上七時至九時，在該會總會大樓舉行。報名費全免，歡迎踴躍參加。

「勢不兩立」一「誓不低頭」大製片家查理士伯烈新傑作

「誓不低頭」男主角：天鉅地城片主：「的士司機」女主角：貝茜雪花

保史雲遜

貝茜雪花

兩個是六呎六寸彪形鐵漢！

一個是人見人愛鬼馬女郎！

請看獨眼龍，鐵拐李，雙耳龍，急先鋒空中飛人壁虎功

連獲四屆格林美獎最佳作曲名家：羅路施扶運特為本片攝後全部配樂

特麗七彩

片上中文字幕

迎

從頭到尾
危到機

四伏！

螳螂捕黃雀

在後！

萬分緊！

張風趣！

絕頂！

富娛樂！

性合理！

！

四個野

戰專家

械刦聯

邦銀破

火箭庫

保險庫

大鈔予

取予携

SPECIAL DELIVERY

聯邦銀行大行

同樂
萬年
龍華
國寶
油蔴地
福星
恒星

訂座
火速
映
聯
盛大
天
今

暑假
陳星

特別推出
丹娜

第一炮
何道宗

特種片
丹娜

！有作眼再一睇來從紅慾裏完全打

我：最打不作最影火念有女有仔

有人合仔可大可以離火數心格有

慾蛇

潮女

宜不童兒

[illegible][illegible]



龍華 | 國寶 | 油地 | 福星 | 恒星 | 金冠 | 百樂

| | |
|---|---|
| 弟 | 唐 |
| 子 | 山 |

明
午夜場
晚
陳汪羅

惠敏萍烈
 領銜主演



卷。超。龍子座
 出斬桌武活。山
 ! 招。所虎生第

兒童不宜

香港多星妙計雪沉冤

法國影帝
 尚保羅貝蒙多
 繼用繩馬騾後
 最新傑作

午夜情
 女主演
 瑪麗亞
 羅莎麗
 亞伯納利
 伯納利
 不兄宜
 力爭
 七年
 回首
 有冤
 有仇
 清有
 手清
 一段
 高強

THE BODY OF MY ENEMY

三晚五場
 諸半開映

利舞台
 尼爾
 商報
 多演得好！
 彩七麗特

北國都
 興商保險
 員體多羅
 一飛天神
 相會可

倫敦
 新合作結
 探一後最

美影都
 哥倫比亞
 司發行
 亞大破
 華影勢力
 等名片

好評如潮
 即敬請提
 早訂座

Columbia Pictures

超級，近達大總統國書，此項爲有以來書法博士，頭等以次書法學士，分爲三等。歐陽西隱人，武昌第三中學畢業生，研究法六十餘年，曾任任六部主事，不但是精深。

對曹錕的私仇尤爲熱烈。近年來，不斷開國語日、助勸其提倡國語，厥功甚偉。漢城義園大學校長鄭鍾培博士，爲聯合朝鮮知識分子文化交誼的實績，於上月中旬

特以名譽文學博士學位頒贈。這座大學是一位國王之子安閑，統制中央克山郡，佔地一百萬坪，有一綜合學術、內社、莊院、學府、住宅、及文藝、法、工、經、農、位云。

首領、歐陽七個；另五員是：張清卿、韓五昌、羅國南、四多惠慈、我國名王雲五、陳立夫、軍總司令胡景翼上等，皆先赴延吉迎候。

利舞台：大導演：紅綠報：

南



小朋友：

· 姨姨唐



△電視機發光幕

[illegible]

知慳謹儉主婦長途跣跣賄庫宜畚食

[illegible]

保青春常

[illegible]

月三日刊果

凡接獲通知書者請屆時到香

港仔泳池報到

香港恆利會青年部與本報聯家鄉總會合辦之「暑期青少年游泳班」定於七月二日下午四時半至五時半在「香港仔泳池」開課。凡已接獲通知書之學員，屆時請向該班往香港仔游泳池內向安雲英小姐領取上課表列後。

日期：七月三、五、十二、十七、十九、廿四、廿六、卅一及八月二日。
時間：下午二時正
地點：香港仔泳池。
又如八月份另開一班，招收會員表將續刊七月底旬刊出，希各門報知。

一九四四年七月一日

第二週

[illegible]

經痛便秘與暗瘡

○喜劇小姐問：
現年廿歲。未婚。五呎三吋高。體重一〇〇磅。一向面色青黃。兩年前途過機電弱病。經醫治痊癒。你提出問題如下：
(一)腎病會否復發？
(二)近來由腰部對下斜上腹部發生疼痛。平日腸胃不舒。常有便秘。但又能出。三日腸胃良好。當排完大便後。時時腰膝有氣力似的。更有酸痛。但大更沒有。

新 都 快 樂 聲



看，一值！再看得

三類接觸面

「老千計狀元才」
大觀片廠：
茉莉亞菲臘
米高菲臘
「大白鯊」大導演：
史提芬史畢堡
金像攝影師
威摩史昔曼
空前台作結晶！
一九七八新金像影帝：
李察德里費
法國影藝大師：
杜魯福
「塵煞書背一體星」
美蓮黛狄亞
四歲神童：
加利葛菲
領銜主演
第一類接觸：
目擊不明來歷
神秘飛行物體
第二類接觸：
神秘物體經過
所留下的物証
第三類接觸：
人類與神秘物

CLOSE ENCOUNTERS

OF THE THIRD KIND

[illegible]

一九七八年美加最賣座影片！ 一九七八年日本最賣座影片！



程度由小學至專上各級 教署各種英文夜校 申請表應今日交回

各中心上課時間有異應予注意

【特訊】由教育署主辦之英文夜校，程度由小學至專上各級，現正接受各界人士之報名。凡有意入學者，請於今日（七月十三日）下午四時前，將填妥之申請表，交回各中心。各中心上課時間有異，應予注意。

（一）小學程度：由下午六時至八時。上課地點：各小學。上課科目：英文、算術、常識、體育、音樂、美術等。

（二）中學程度：由下午七時至九時。上課地點：各中學。上課科目：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。

（三）專上程度：由晚上七時至九時。上課地點：各專上學校。上課科目：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。

系統分析高級文憑課程 未結業前已有八成就業

系主任麥智德謂電腦業好前途

【特訊】由香港中文大學系統分析系主辦之系統分析高級文憑課程，現正接受各界人士之報名。系主任麥智德表示，該課程之畢業生，在未結業前已有八成就業。電腦業之發展，為該課程之畢業生提供了極好之就業機會。

該課程之課程內容包括：系統分析、數據庫設計、電腦網路、軟體開發等。課程之修業時間為兩年。畢業生可獲香港中文大學頒發之高級文憑。

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL 聖西門英專夜書院通告

本校新學期（全部新班）定於一九七八年八月四日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請書，填妥後請交回本校。

本校特設：①會考成績優良，合格者獲百分之六十六之獎，並獲B及C最多。②師資優良，大部份由香港大學文學院畢業及拔萃中學畢業生擔任。③本校校風嚴謹，校風淳樸，為香港最優良之英文夜校。

校址：①深水埗北河街167號全座（位於州街郵局後面）電話3-616110
②尖沙咀山道18號全座（近彌敦道與彌敦道交界處）電話3-670405

東南無線電專科男女生

科別：（一）高級無線電及電視工程（二）無線電工程（三）無線電工程（四）無線電工程（五）無線電工程

試期：七月八日（星期六）上午九時
校址：旺角花園街六十五號 監督學校長鄭文禮

樂道英文中學

政府註冊 不牟利 招生

校址：九龍彌敦道111號（即彌敦道與彌敦道交界處）
電話：3-616110

維多利亞扶輪社 贈帆船童軍總會

【特訊】維多利亞扶輪社，為支持帆船童軍總會之發展，特捐贈帆船童軍總會。該會之宗旨為推廣帆船運動，並藉此機會，向青少年灌輸團隊精神及冒險精神。

嶺南書院招生

【特訊】嶺南書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：中文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

瑪利亞書院預科招生

【特訊】瑪利亞書院現正招收預科新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

聖類斯中學

【特訊】聖類斯中學現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：中文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

培元英文書院

【特訊】培元英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

職業英語課程擴班招生

【特訊】職業英語課程現正擴班招生。該課程之宗旨為提高學生之英語水平，並為其提供就業機會。校址：九龍彌敦道111號。

新世電子工程學校

【特訊】新世電子工程學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：電子工程、電腦工程、機械工程等。校址：九龍彌敦道111號。

倫敦必文英文考試中心招考

【特訊】倫敦必文英文考試中心現正招考。該中心之宗旨為提供英文考試服務。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

聖瑪利書院招生

【特訊】聖瑪利書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

崇新英文書院

【特訊】崇新英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

德善英文書院招生

【特訊】德善英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

聖瑪利書院招生

【特訊】聖瑪利書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

塘雅各英文中學

【特訊】塘雅各英文中學現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：中文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

崇新英文書院

【特訊】崇新英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

崇新英文書院

【特訊】崇新英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

同濟中英文中學

【特訊】同濟中英文中學現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：中文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

崇仁英文書院

【特訊】崇仁英文書院現正招收一九七八年入學之新生。該院之課程包括：英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術等。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

香港商業專科學校

【特訊】香港商業專科學校現正招收一九七八年入學之新生。該校之課程包括：商業管理、會計、金融等。校址：九龍彌敦道111號。

班次: 1

| AERAS (英系) | | | | | | | | | | | | 班次: 1 | |
|------------|-----|--------|----|-------|----|-------|-------|--------|-----|-----|----|-------|--|
| | | 年役: 76 | | 齡性: 4 | | 廣居: 布 | | | | | | | |
| 種大 | 班別 | 路程 | 場地 | 出馬 | 順位 | 名次 | 距離 | 本身時間 | 負磅 | 騎師 | 競走 | | |
| 80 | 2 | 1650 | 坂下 | 13 | 3 | 1 | 短頭頂 | 1.46.5 | 130 | 浩徳 | 5 | | |
| 87 | 2 | 1800 | 快 | 12 | 4 | 3 | 2又四份一 | 1.51.6 | 139 | 浩徳 | 6 | | |
| 138 | 2 | 1235 | 快 | 11 | 8 | 7 | 3隔半 | 1.15.0 | 138 | 魏徳隆 | 9 | | |
| 159 | 1-2 | 1650 | 軟 | 12 | 7 | 1 | 馬頸位 | 1.45.6 | 127 | 魏徳隆 | 3 | | |
| 236 | 公開 | 1800 | 快 | 14 | 6 | 1 | 3隔位 | 1.49.5 | 124 | 薩加利 | 1 | | |
| 290 | 1 | 1890 | 僵 | 14 | 7 | 10 | 9又四份三 | 2.03.2 | 132 | 浩徳 | 7 | | |
| 366 | 公開 | 1890 | 快 | 11 | 3 | 3 | 4又四份三 | 1.50.6 | 133 | 浩徳 | 4 | | |

[illegible]

目各區十七萬多元。

三、獎勵「勇將軍」。獨乘艇有三隻多，上次總艇一、二試準，這次一失功，幸而的確有伸出沒夜頭。

查艇「好威力」，小劉獅獅過這一火不熱，竟然能跑二三，如果沒有「勇將軍」，「好威力」獨乘艇要接近自來。但，這一次，O。有五萬元是不倦了。

「要過過，罵低低」龍飛一放出，「少年游族」在對面逼過，下山後「飛」再放出，到底路空了，「智勇雙全」老了，一直第三到底，「勇將軍」年輕，「龍飛」領頭，「勇將軍」後，龍飛後勁吃力，「好威力」，「龍飛」換換比罵的「一車氣」了，「好威力」在退休前還想點五元得逞。

惡名：小，小劉與此處合拍之故也。(八)

老敏

勇將軍留頭後
好威力老當益壯

六月四日的第八場馬賽，由第五班跑一、二、三、五公馬本出馬十四匹，(一)場勝未大開前受傷，直往退出，因該賽有十匹戰陣。
第一場門，因該賽不恰，再換加利利的「智勇」全一，負國幣九萬多，結果四十六萬九千四百一十七元之巨額，與前三場賽

老吉來編

華僑馬經

A black and white illustration of a person riding a horse. The rider is wearing a striped shirt and a hat, and is holding the reins. The horse is depicted in a dynamic, galloping pose. The style is reminiscent of traditional Chinese woodblock prints.

方便讀者 選擇旅遊



捷順旅遊公司
九龍彌敦道363-373號恒成大廈904室
電話：
3-909285 3-309286
3-305121 3-305151

銀菲旅程
Silver Filipina
早機去 夜機返
七天 \$1190
CI 免帶美金

暑假特價團
寶島旅程
七天暢遊
持証者參加特廉
行程不能盡述
行程表電索即寄

佛國旅程
五天 \$1550 六天 \$1650
出發日期：每星期二次

乘搭豪華707波音客機 通過菲島名牌美景
大高地、火山湖、艾蘭湖、文化村、百勝灣、
綠島、海上賭場、飛機導遊、多地精彩夜總會
及各種不同口味之雙連中飯酒、住宿豪華大酒店
、同時我們經辦東南亞之領照隨時啟動萬閣下
服務，務使閣下有賓至如歸之感。

出發日期：
六月10, 17, 24, 30日
七月1, 8, 15, 17, 22, 23, 29日
八月4, 5, 10, 12, 22, 26, 28日

暑假期間
\$1,190
七天暢遊
持証者參加特廉
行程不能盡述
行程表電索即寄

乘搭豪華噴射客機暢遊曼谷水上市場—皇宮—
鱷魚潭—芭達雅—珊瑚島—古城—玫瑰花園及
金佛寺等。並觀看精彩泰國國舞、鬥雞、泰國拳
及大象表演等。多地夜總會及加爾斯、曼谷耶
、新酒店等高級夜總會，除宴會中菜外並享用
精美海鮮餐及泰國餐。

乘搭豪華707波音客機 通過菲島名牌美景
大高地、火山湖、艾蘭湖、文化村、百勝灣、
綠島、海上賭場、飛機導遊、多地精彩夜總會
及各種不同口味之雙連中飯酒、住宿豪華大酒店
、同時我們經辦東南亞之領照隨時啟動萬閣下
服務，務使閣下有賓至如歸之感。

出發日期：
六月10, 17, 24, 30日
七月1, 8, 15, 17, 22, 23, 29日
八月4, 5, 10, 12, 22, 26, 28日

暑假期間
\$1,190
七天暢遊
持証者參加特廉
行程不能盡述
行程表電索即寄

乘搭豪華噴射客機暢遊曼谷水上市場—皇宮—
鱷魚潭—芭達雅—珊瑚島—古城—玫瑰花園及
金佛寺等。並觀看精彩泰國國舞、鬥雞、泰國拳
及大象表演等。多地夜總會及加爾斯、曼谷耶
、新酒店等高級夜總會，除宴會中菜外並享用
精美海鮮餐及泰國餐。

| | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|---|---|
| <p>印尼峇里島六天渡假 暢遊巔巔森林、千年神木、巴沙奇神廟、蝙蝠洞、聖泉、活火山、博物館及藝術品廠等。 \$2,190 (只限持護照者參加)</p> | <p>英航假期 15天逍遙歐洲團 暢遊英國、法國、瑞士、德國、荷蘭、比利時、各地名勝、包食宿遊覽及來回機票。 特價 \$5800起</p> | <p>曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 暢遊玫瑰花園、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、著名佛寺等。五次夜總會。 逢二、三、六、日出發 六天 \$1490 七天 \$1550</p> | <p>芝蔴城阿里山環島 乘搭日亞航早上出發。 住圓山、阿里山賓館。 多晚豪華夜總會。 逢六、日出發 九天 \$1780 七天 \$1580 四天 \$1090 台灣海陸空十天特價 \$1490</p> | <p>日本本州七天 暢遊京都、大阪、奈良、富士山、熱海、名古屋等名勝。 特價 \$2650 日航假期 福岡/別府/宮崎/指宿/鹿兒島</p> | <p>風和日麗萬里遊 新加坡/檳城/吉隆坡 七天 \$2550 新加坡/曼谷 七天 \$2500 新加坡七天 \$2190</p> | <p>森林女神號 非島七天海陸空遨遊 \$1300 七月份前報名者只收 \$1340 6月29 7月12,27 (海上遊三夜四日) 6月23,24 7月5,6,8,18,22,23 (海上遊二夜三日)</p> | <p>菲律賓七天豪華遊 暢遊碧瑤、百勝礁、椰島樂園 住宿五星級馬尼拉花園。 七天 \$1250 六天 \$1190 6月23,24,27,29,30 7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23</p> |
|--|--|---|--|---|--|---|---|

曼谷芭堤雅 六、七天渡假團

\$ 25

泰國簽證

出發日期：7月7, 14, 21, 28
8月4, 11, 18, 25
9月1, 8, 15, 22, 29



\$ 1590 六天
\$ 1690 七天

暢遊：曼谷—水上市場—鄭皇廟—放皇宮—玉佛寺—睡佛寺—古城—
鱷魚潭—芭提雅—珊瑚島—玫瑰花園—泰國首都市立動物園—多晚夜總會。

報名地址：

聯達旅遊有限公司
灣仔洛克道53號
占米大廈九樓
電話：H-271818, 281338

達思航空公司
中環德輔道中8字
電話：H-266767

新旅遊有限公司
皇后大道中16-18號
友邦行603室
電話：H-235061-3, 237114-6

金興旅遊公司
九龍旺角彌敦道612-618號
好望角大廈16樓7A座
電話：K-314329



| | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|---|--|--|--|---|--|
| 美聯旅行社 電話：5-263264—6 | | | 菲律賓碧哩夏連娜 蝦島遊覽團 七天\$1,135 | | | 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1209室 | | | | | |
| 韓國豪華團 四天豪華團 逢星期三出發 \$1,590 逢星期六出發 韓日八天團 逢星期六出發 \$2,990 | | 日本豪華團 本洲七天團 日期：%, %, %, %, %, %, % 鹿兒島七天團 \$2,750 %, %, %, %, %, %, % | | 英航假期 逍遙歐洲團 暢遊英國、法國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。 \$6,238 %, %, %, %, %, %, % | | 美加豪華團 遍遊檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華，華籍領隊隨團出發 \$5,190 %, %, %, %, %, %, % | | 星馬泰超級團 十一天團 暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭提雅等勝地多晚豪華夜總會。 \$3,250 馬星七天 \$2,650 %, %, %, %, %, %, % | | 台灣九天遊 遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山賓館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發 七天\$1,580 九天\$1,780 | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|
| <p>台灣</p> <p>超級豪華團 九天 \$1680 七天 \$1550</p> <p>環島特價團 只辦兩天 2晚 7天 九天 \$1490包遊</p> <p>暢遊寶島名勝，去花蓮坐飛機，住宿日月山、芝城威等人酒店。食宿一流。</p> <p>簽證需時，報名從速</p> | <p>澳門</p> <p>假日 \$180 閒日 \$150 (免人頭稅)</p> <p>兩天豪華遊覽團</p> <p>乘水翼船，冷氣遊覽車，暢遊開關，賭仔，路環，賭場，狗場等名勝。膳食三餐，住宿愛都酒店。代訂澳門房間，代售港澳機票</p> | <p>韓國本日</p> <p>五天超級豪華團 漢城、釜山、慶州、華克山莊 \$1950</p> <p>逢星期二、五、六出發</p> <p>韓國梨花渡假團 四天 \$1590</p> <p>日本本州七天豪華團 七天 \$2650 六天 \$2350</p> | <p>星馬泰</p> <p>十一天 \$3250 七天 \$2650 7月24、28日 8月7、14、21日</p> <p>星馬泰聖陶沙十二天團 特價 \$2780</p> <p>馬星泰豪華團 十天 \$2990 馬星觀光團 七天 \$2550</p> | <p>芭堤雅豪華觀光團</p> <p>歐洲</p> <p>逍遙歐遊團 十五天 \$5989</p> <p>錦繡歐遊團 二十一天 \$8388</p> <p>乘英航豪華客機華籍領隊殷勤招待</p> <p>暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭等七大城市。每天早午晚膳食。</p> | <p>菲律賓 \$1335</p> <p>七天特級豪華貴賓團</p> <p>住宿馬尼拉花園大酒店，新松園大酒店等，多晚夜總會。</p> <p>海陸空遨遊菲律賓 豪華郵船“杏林女神號” 七天 \$1490</p> |
|---|--|--|--|---|---|

歷史悠久
 新聞翔實
 專刊豐富
 包羅萬有
 經濟報導
 全備稱許

請長期訂閱
 華僑日報

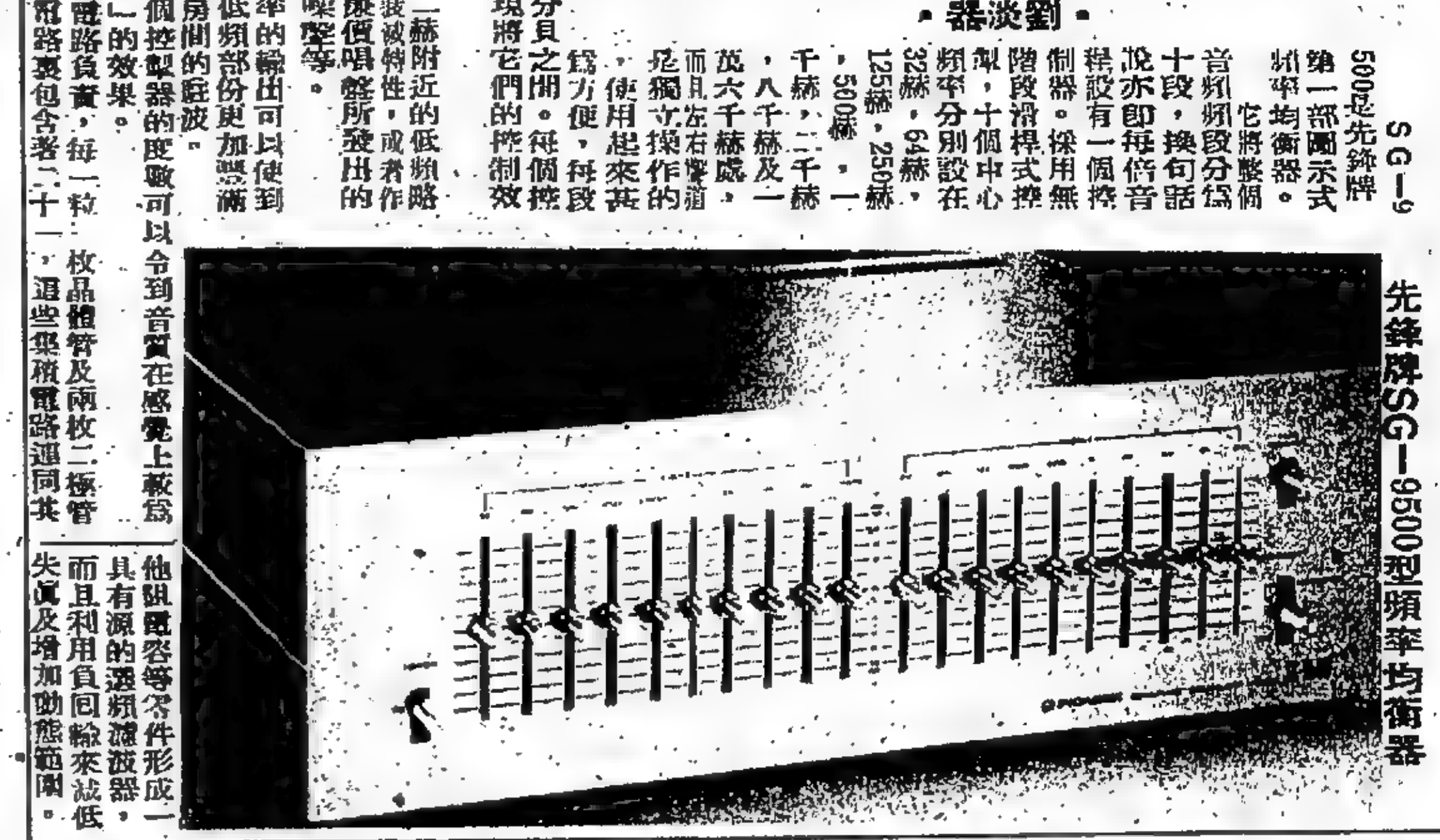
運道開戶
 請就近向
 報販訂閱
 無任歡迎

彩色華僑
 新穎雜誌
 多采多姿
 柯式印刷
 禮拜出版
 隨報附送
 不另收費

訂閱電話：5-229081內線3號

在音響界，平衡與否，是決定音質優劣的關鍵。平衡，是指音頻信號在整個音頻範圍內，各頻率成分的振幅與相位均能均衡地表現出來。不平衡，則是指某些頻率成分被過度強調或削弱，導致音質失真。平衡與否，不僅取決於音源本身，更與後續的放大、傳輸及重放設備有關。在音響設計中，如何實現最佳的平衡，是工程師們追求的最高境界。

器衡均率頻SG-9500峰先 進先計設路綫 能效大最揮發



SG-9500 平衡率頻器，係採用最先進之電子線路設計，能將輸入之信號，在各頻率成分上，均能均衡地放大，使輸出之信號，在整個音頻範圍內，均能保持平衡。此項設計，不僅能避免某些頻率成分被過度強調或削弱，更能使音質更為清晰、自然，具有極大之能效。

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

Nikko Audio

最新專業 (Professional Series) 出品

轟動美國 掀起 "Nikko Year" 熱潮

先進設計 氣派非凡

NIKKO 專業系列音響產品，已暢銷聞名於美國，為日本高級音響器材之冠。故在美國市場有 "NIKKO YEAR" 之稱。由於該廠產品用料精選，QC 嚴格，故產量不大，時常有供不應求之現象。本公司特予介紹，以便港地音響人士，請親臨本公司試音室試聽比較，便知與眾不同。

| 種類 | 分期辦法 |
|-------------|----------|
| Beta I 前級 | \$145X12 |
| Beta II 前級 | 85X12 |
| Alpha II 後級 | 165X12 |
| Gamma I FM | 130X12 |

特設優惠分期付款辦法 (免息免首期)

● Beta II 前級擴音機 (THD 低於 0.006%)
● ALPHA II 後級擴音機 (2X110W RMS 8ohm, THD 低於 0.03%)
● GAMMA I FM 調諧器
● BETA I ALL-FET 前級擴音機

總代理：雅典音響器材公司
香港中區大馬路 824 號 (試音室) 926 號 (寫字樓) 電話：5-22348 5-22521 5-22313
九龍香港酒店商場 341 電話：3-895079-70

線性相位理論探討

在音響界，線性相位理論，是近年來最受重視之理論。線性相位，是指信號在整個音頻範圍內，其相位均能均衡地表現出來。線性相位理論之探討，不僅能幫助我們理解音質之優劣，更能為音響設計提供理論依據。

線性相位理論之探討，首先要從相位之概念入手。相位，是指信號在時間上之位置。在音頻信號中，相位之變化，會導致信號之失真。線性相位理論，就是要求信號在整個音頻範圍內，其相位均能均衡地表現出來，從而避免失真。

線性相位理論之探討，還涉及到相位之測量問題。目前，已有許多方法可以測量相位，但如何實現線性相位，仍是音響設計中面臨之挑戰。

美國 HI 元老 設計出新穎產品

美國 HI 元老，係指在音響界具有極高聲望之資深工程師。他們憑藉其豐富之經驗與精湛之技術，設計出許多新穎之產品，為音響界之發展做出了巨大貢獻。

美國 HI 元老設計之新穎產品，不僅在音質上表現優異，更在結構設計上具有獨到之處。這些產品之出現，不僅豐富了音響產品之種類，更為音響設計提供了借鑒。

Allen 電子琴獻給您音樂的內心世界!

Allen 電子琴王，美國始創，出類拔萃，冠絕羣倫!

購買電子琴需要相當可觀之費用，所以美國 Allen 琴廠認為，它的產品必須和您的抉擇同樣認真。事實上，自一九三九年起，Allen 以創製最完美的電子琴為宗旨，而使它能夠在該項技術獲致輝煌之成就。

與眾不同，出類拔萃之 Allen 電子琴，是音樂器材與電子科技的整體結合。這種新穎的方法令音調長久準確及穩定，音質特別優美。由於設計先進，裝置簡易，省卻了開關性調音或保養之麻煩。

無論您選擇 Allen 何種產品，家庭及時代款式或教堂用電子琴，Allen 將獻給您出乎意料之專業表現。

- 變調器方便您彈奏十二個不同調子而無須轉換手指。
- 易於編入電腦程序的變調卡使您利用變化無窮的音栓系統去奏出您喜愛的聲音。
- 雙重記憶裝置能在同一時間內記憶六十八個轉音組合。
- 自由選擇外置揚聲器令您的彈奏流露出專業化的「超級聲樂」效果。

總代理：大象行有限公司
香港德輔道中東亞銀行大廈 801 室 電話：5-222128

「日立」三頭卡式座 方便鑑聽頗受歡迎

卡式錄音帶，是近年來最受歡迎之音源之一。而「日立」三頭卡式座，更是卡式錄音帶中之佼佼者。該產品具有音質優美、操作簡便、耐用性強等特點，深受廣大音響愛好者之歡迎。

「日立」三頭卡式座之設計，充分考慮了用戶之使用體驗。其獨特的三頭設計，不僅能實現多種音調之轉換，更能為用戶提供更為舒適之聆聽環境。

蜜桃成熟時

電影原聲音樂現已上市!

在香港超過五十萬人看過此部優美電影，是近期最動人之影片。但無論你是否觀衆之一，你一定喜歡電影中充滿詩意之音樂。

現更贈唱片及盒帶附送精美彩色海報。難忘之電影，清新的音樂，切勿錯過。

香港唱片有限公司 電話：3-025251

出版消息

「音樂與音響」雜誌，將於下月出版。該雜誌內容豐富，涵蓋音響理論、音響設計、音響器材等多個領域，是音響愛好者不可錯過之讀物。

此外，還有許多音響相關之書籍出版，包括音響原理、音響測量、音響設計等，歡迎廣大音響愛好者踴躍購買。

海陸空遨遊菲律賓七天

豪華郵船“森林女神號”



菲島註冊 提防影射
聯合經營 增強信心
！能構聯合鐵肚

 **Manila Garden Hotel**
 **NEGROS NAVIGATION**
 **菲律賓 SUPER TRAVEL 集團**
 **Manila Midtown RAMADA Hotel**
 **TROPICAL PALACE**

\$1490

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPI

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

愛美 旅遊 (香港) 有限公司
K-664173 664735

周末渡假團
逢星期六出發

| | | |
|-------|-----|---------|
| 菲律賓碧瑤 | 七天 | \$ 1250 |
| 泰國巴提雅 | 六天 | \$ 1650 |
| 台灣環島 | 九天 | \$ 1800 |
| 星馬 | 十一天 | \$ 3250 |

本地特廉遊艇租賃

彌敦道241號金寧大廈十樓1004室

[illegible]



美聯旅行社

H263264-6

特別創新

七天菲律賓

碧瑤、薩馬
夏蓮娜海灘

\$ 1135

7月5、11、17、24、30
8月4、16、22、28

歐洲

\$ 6238

7月8、22、29
8月5、19、26

美加

\$ 5190

7月2、9、16、23、30
8月6、13、27

曼谷

\$ 1630

逢星期六出發

香港皇后大道中七十號匯豐大廈1209室

| | | |
|--|--|--|
|  | | 5 438871 |
| | | 5 438801 |
| | | 5 438492 |
| 菲律賓碧瑤蠓島 七天 \$1250 全部遊節目 保證十足兌現 | | 曼谷芭堤雅 古坡蘭 五天 六天 \$1490 七天 \$1550 逢星期三、六日 依時出發 |
| 韓國漢城 四天 \$1590 坐頭等、早機去、晚機返 減食宵、住豪華、專克山莊、酒店 逢星期三、五 由香港直飛台北 逢星期四、六 由台北直飛香港 | | 台灣阿里山 之麻坡 七天 \$1250 之麻坡 九天 \$1390 之麻坡 七天 \$1250 之麻坡 九天 \$1390 之麻坡 七天 \$1250 之麻坡 九天 \$1390 之麻坡 七天 \$1250 之麻坡 九天 \$1390 |

◎ 宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8

主辦

十 天 青 年 回 國 觀 光 團 %
 \$1350 (連團稅)
 九 天 阿 里 山、芝 蔴 城 環 島 遊
 豪華組: \$1790 團費組: \$1500 逢星期六出發
 香 港 青 年 暑 期 寶 島 廣 樂 營
 \$1090 3/27-3/28 %
 菲 律 賓 七 天 豪 華 團 \$1250
 暑假歐洲遊 \$5789
 日 本 南 北 九 州 七 天 豪 華 團 \$2950
 代辦 台 証 中 華 民 國 護 照
 各 地 簽 證 各 地 護 照

7C1H 27.7x0.1055 號牌正五

誠 漢

K 883071
889734
H 438227
438231

菲律賓 (七天)
\$1090
飛機票
6月17, 28, 29
7月5, 11, 17, 28

曼谷

氣車

元
遊

電話 485 室
432945
220
天
100
辦 \$ 180
車程備家
三機票
特辦妥
照
簽證

藥
276
馬國2080
馬國 900
州國5200

及名
號。
90
(註)

[illegible]

加



方便讀者 選擇旅遊

馬星七天豪華遊
\$2,490
檳城至星加坡乘豪華客機
住美輪、雲頂、阿波羅大酒店
6月14、28月7月12、26日
8月9、23日

香港德輔道中區崇大廈2204室 *旅遊部電話：5-432277 *聖務部電話：5-457181 • 5-451094

地址 中環皇后大道中64號連卡佛
大廈1104-1105室
電話 5-243068-0, 249786,
248622, 256872

27/6, 15/7, 11/11, 21/12

天超值豪
爽,洛杉磯,通
哥,環球片場
及希爾敦大酒
特價 \$8.89
西岸十天
特價 \$5.45
7/7, 14/7, 2
8 18/8 1/

遍遊：台北市、故宮、忠烈祠、日月潭、高雄、墾丁、溪頭、台中、花蓮橫貫公路、彰化大佛等名勝。

| | | |
|----------|-------|----------|
| 3-944255 | ● 龔 美 | 3-673018 |
| 3-670480 | ● 曹 順 | 3-687074 |
| 3-665616 | ● 宋 輝 | 3-685623 |
| 3-672817 | ● 明 富 | 3-688272 |
| 3-940251 | ● 聯 遠 | 3-682027 |
| 3-680622 | ● 高 雅 | 3-683347 |
| 3-670211 | ● 康 雅 | 3-855060 |
| 3-862727 | ● 聯 邦 | 3-969527 |
| 3-946441 | ● 星 | 3-309385 |

萬順旅行社 3-306142/
3-306561

非航假期六天 \$190
日航假期七天 \$295上
馬尼拉十一天 \$3250
美航假期歐洲遊15天 \$6238
代售各地機票 協辦各國簽證

華輝旅運公司
代理各地特廉機票

九龍彌敦道241號金峯大廈605室
電話：3-687687 3-666735
香港中環般咸道52號民生大廈405室
電話：3-240192 3-240193

萬達時旅運公司
3-315102, 3-315103
國泰菲島六日\$1330 日航九洲七日\$2750
代售世界各地機票 台泰旅行團特快簽證
九龍彌敦道570號基利商業大廈1403室

新加坡航空公司贊助

第一天：香港—台北
第二天：台北—烏來—
城大飯店)
第三天：石門—故宮 (內航機)
都大飯店)
第四天：花蓮—天祥—梨山—台
第五天：台中—八卦山—溪頭—日
大飯店)
第六天：日月潭—嘉義—阿里山 (阿里山
第七天：阿里山—嘉義—台南—高雄 (華王大
第八天：高雄—墾丁—高雄 (內航機)—台北 (希
第九天：台北—香港。

詳情請詢各大旅行社

第一天：香港—台北（圓山大飯店）
 第二天：台北—烏來—野柳—石門（芝罘
 內飯店）
 第三天：石門—故宮（內航機）—花蓮（亞士
 亞內飯店）
 第四天：花蓮—天祥—梨山—台中（台中大飯店）
 第五天：八卦山—溪頭—日月潭（日月潭觀光
 旅館）
 第六天：嘉義—阿里山（阿里山賓館）
 第七天：台南—高雄（華王大飯店）
 第八天：（內航機）—台北（希爾頓大飯店）

美聯旅行社
5-263264-6

| | |
|--------------|--------------------|
| 環球旅遊 有限公司 | 勵達旅運國際 (香港)有限公司 |
| 5-224086-7 | 5-260145 |

永樂街229—231地下
 面積2000呎
 電：5-435755王洽

永樂街二三一號五樓
 面積980呎
 電：5-435755王洽

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

永樂街229—231地下
 面積2000呎
 電：5-435755王洽

永樂街二三一號五樓
 面積980呎
 電：5-435755王洽

頁刊 三三四三號就內 閱一第 五特 萬千售 閱一 音與種 洋地 5-620304 5-635675 寶治

確相機 騰龍鏡頭

分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至六月卅日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送
抽獎公佈日期：七月一日



頭獎壹名:
RICOH XR2 F2.0 SLR CAMERA
騰龍新近鏡變光相機二具
TAKUMI BBAR F-SYSTEM
200mm F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS
騰龍多層加膜遠攝及廣角鏡各一具
特價: HK\$2,265

特別獎五名:
各得騰龍600M豪華遠相機
五具騰龍28mm F2.8廣角鏡
價值: HK\$396

每日讀者: 超過百萬
惠刊廣告: 收效宏大
華僑公報日期: 七月五日

吉舖招租 寫字樓租

永樂街229-231地下
面積2000呎
電: 5-435755王治

永樂街二三一號五樓
面積980呎
電: 5-435755王治

自由閣樓

總行: 嘉士頓中心
分行: 嘉士頓中心
一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

跑馬地

舖位出租
旺舖出租
寫字樓出租
住宅出租

商業

三層一廳
二樓廠租
寫字樓出租
住宅出租

舖招租 長沙灣廠房平租

長沙灣第六工業大廈長順街十九號
長沙灣第六工業大廈長順街十九號
長沙灣第六工業大廈長順街十九號
長沙灣第六工業大廈長順街十九號

全幢出售

全幢出售
全幢出售
全幢出售
全幢出售

尖沙咀

尖沙咀
尖沙咀
尖沙咀
尖沙咀

元朗

元朗
元朗
元朗
元朗

金堡

金堡
金堡
金堡
金堡

出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

廠售

廠售
廠售
廠售
廠售

三均

三均
三均
三均
三均

珠寶

珠寶
珠寶
珠寶
珠寶

且

且
且
且
且

新樓

新樓
新樓
新樓
新樓

北角

北角
北角
北角
北角

且

且
且
且
且

業
公司

欄

我哋幫你手
任你選到好

新發
接洽電話
① 775778
② 776066

租讓
物業代售
干德道 1600呎
嘉賢大廈 2000呎
1520呎

業租售
主委託.快捷妥當
5-444161
匯坡金融商務大廈三樓

地產代理 公司
樓花新舊樓舖租售
碧瑤灣·置富花園
南豐新邨·偉恒昌
歡迎查詢 H445785
連客路最廣惠誠快捷

香港區(出售)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 座 | 座 | 座 | 座 | 座 | 座 |
| B | A | H | A | H | G |
| C | D | 高 | 高 | 高 | 高 |
| D | G | 中 | 層 | 層 | 層 |
| G | 高 | 層 | | | |
| 高 | 層 | | | | |
| 層 | | | | | |

置富

南豐新邨

世界地產

★ 半山區西摩道高級唐樓連天台千二呎環境優美交通便利廉售

★ 黃埔三期三呎兩房兩廳連裝修方向好

★ 兩大廳連裝修方向好

★ 紅磡湖街高層三呎兩房兩廳向南交通

★ 便利

三月初廿五

平價裝修
 鋪面室內土木鐵鋁大小
 工程傳呼電話 31515
 叫 55 晚上 8 時後 87608

冷氣櫃
換噴酒
邊油洗
K 92322
K 9408
和記工廠

家偵探社
 攝影 離通 職假 商
 影婚 姦姦 員買 業
 錄證 證據 行隆 調
 音 據 樓 查
 1號 長 厦 3 0 8
 州 望 太 於 商

大連陳列服公司
專造百領時髦男
陳列衣架風試型
電話-5-731928

打字機大平賣
專門經售一切寫字樓之文
品常備各國名廠新舊打字
計算機等並有按月抹油保
家修理代客噴油翻新等服
務
康洲教道720號C家樂樓
電話49120

長何

徵求未婚58呎高冷電技
做35已下女士為友合
函電照址本報信箱
中學招股
中書院標準室設備齊
考額多徵課學人士合
函華僑報館附辦六五
徵求風琴各一高19

英國10至11歲臨時或
久轉讓不論多少請電
K九五五九四一鍾先

01 林田 王 水

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函惠寄，每段大字四個，小字四個，一律收銀四角，長期廣告，另議。本報地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。本報代售處：新加坡各大書報社。

本報擴大廣告服務

大字四個 每天四元
小字四個 每天二元
本報地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

設代收廣告處

本報設代收廣告處，歡迎各界來函惠寄，每段大字四個，小字四個，一律收銀四角，長期廣告，另議。本報地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

待聘

專業會計師
中英稅務顧問
會計師事務所
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

女傭

按月理髮
女傭服務
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

補習

補習班
補習課程
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

女傭

女傭服務
女傭傭工
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

女傭

女傭服務
女傭傭工
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

理工電子

理工電子
理工電子
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

中大四學

中大四學
中大四學
地址：新加坡大馬路門牌九號。電話：二二二二。

